BON DIA Aruba

Diabierna 6 di Maart 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

'Blended learning'

Model didactico interactivo



Tradicionalmente, e docente ta para dilanti klas, splica e materia y e alumno mester absorba esaki mas lihe cu ta posibel. Pero 'Blended learning' ta un forma didactico cu por medio di uza tecnologia digital, ta crea un forma mas interactivo pa duna les. Tambe cada alumno ta haya e atencion cu e mester, na su nivel.

Lesa mas riba pagina A11

Segun minister Oduber:

No ta posibel reduci airport tax



Pa aworaki, no ta posibel pa reduci airport tax. Den pasado a purba yega na un acuerdo entre e tres islanan, esta Aruba, Boneiro y Corsou, pa yega na un reduccion di tarifa di airport tax. Esaki no a logra, como cu Corsou, e tempo ey, tabata pensando riba inversionnan cu mester a tuma luga na Corsou.

Lesa mas riba pagina A3

Pronostico di tempo

Parcialmente nubia



ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia cu chens pa algun yobida pasahero. Temperatura maximo ta 32° grado y temperatura minimo ta 26°.

Tempo pa mainta: Poco nubia te principalmente nubia awasero pasahero posibel. Maximo: 31.

Heatindex te 35°. Indice ultravioleta:11. Biento di oost alrededor di 21 nudo cu rafaga di 31 nudo.

Tempo pa anochi: Poco nubia te parcialmente nubia.

Leve posibilidad di awa despues di madruga.
Biento di oost alrededor di 18 nudo cu rafaga di 29 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%.❑

Te hasta den kleuterschool maestronan ta sinti menasa

Simar: Siguridad den enseñansa ta keda un preocupacion

ORANJESTAD – Siguridad den scol ta laga hopi di desea. Esaki ta un preocupacion cu Sindicato di Maestro di Aruba (Simar) a yega di vocifera den pasado, pero te aworaki no tin un solucion pa atende cu e asunto aki debidamente.

Sra. Sheila Lazo-Tromp, kende ta presidente di Simar, a bisa cu e casonan di violencia escolar no ta wordo limita na scol secundario, tecnico of avansa, pero hopi biaha te hasta den kleuter caba tin situacion cu maestro ta pasa den cierto situacion incomodo cu mayornan, cu alumnonan mes cu ta trece nan siguridad den peliger.

"Mi ta kere cu riba e tereno ey, falta hopi ainda. Mester delibera hopi pa wak kico ta e miho forma of miho formula cu nos por cuminsa introduci, pa e parti di siguridad den enseñansa", el a bisa.

Protocol

Frecuentemente ta presenta situacion paden y pafo di scol, cu alumno ta ataca otro compañero violentamente, caminda polis mester duna asistencia. Te hasta docentenan a yega di sinti nan mes intimida tambe. Sra. Lazo-Tromp ta kere cu no mester keda pensa riba e hobennan di 13 aña pariba. "Pero e preocupacion ta biniendo caba di abou", el a bisa. Pa atende e problematica aki cabalmente, e ta mira cu mester cuminsa pensa fei kleuterschool, unda e mucha su siguridad y di e maestro por ta na peliger tambe. "E ta keda un preocupacion", el a declara.

A purba trece cierto regla den scol. Por ehempel den kleuterschool, scol basico y secundario tin borchinan cu ta prohibi pa persona cu no tin autorisacion, subi den tereno di scol. Sinembargo si nan tin un porta cu no ta na lock, un persona cu mal intencion por drenta, of via cura di scol si e no ta adecua.

E ta haya cu scol mester tin cierto protocol pa determina tur scol riba e mesun liña, con nan mester actua den cierto circunstancia cu nan ta confronta cu alumnonan y mayornan. E ta kere cu nan mester cuminsa pensa conhuntamente, pa bin cu un forma basico pa atende cu e casonan di violencia escolar.



Proposicionnan

Te hasta un comision a wordo lanta pa e siguridad di e maestronan. E comision aki a yega di sinta cu e minister di Enseñansa anterior, sr. Arthur Dowers, pa presenta no solamente loke ta pasando den scolnan, sino plannan di solucion.

Presidente di Simar, sra. Sheila Lazo-Tromp a declara na Bon Dia Aruba cu encuanto siguridad di scol a bin proposicionnan dilanti di parti di Simar. Entre otro a cuminsa traha riba e cuido di e maestronan mentalmente. A organisa diferente charla y tayernan di parti di Simar, pa mustra cu e sindicato aki tin atencion riba e parti di cuido di maestro.

Te hasta esaki a wordo treci dilanti den Dialogo Social, pero el a cay mas riba e topico general di siguridad, entre siguridad den enseñansa.

Tabatin mas proposicion di parti di gobierno, cu tabata rekeri mas cambio, prome cu mester aplica cierto medidanan di siguridad escolar. Como posibel alternativa pa atende cu e asunto di violencia escolar a bin cu Polis di Bario; sistema di mashin den porta di scol pa scan of controla den scol. Mientrastanto Simar ta sigui wak cu cierto hobennan ta sigui actua di forma iresponsabel na scol, treciendo nan propio siguridad y esun di e maestronan na peliger.

Atencion

Simar a trece dilanti diferente biaha cerca minister, con nan mester atende cu e asunto aki; y Simar ta cerando cabes pa evalua internamente, con nan lo por trece esaki di un miho forma.

E ultimo combersacion cu nan tabatin cu minister di Enseñansa, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, tabata mas tanto riba con nan ta cuida nan mes como docente. Encuanto e parti di siguridad mes, no a papia riba dje mucho.❑

Nada ainda di CAO na Imsan

ORANJESTAD – Ainda huma blanco no a sali di e reunionnan cu desde aña pasa ta tumando luga, entre sindicato ABV y gerencia di centro medico San Nicolas (Imsan), pa negosha e prome Contracto Colectivo (CAO) pa e trahadonan di e instituto aki, den su status actual.

President di ABV sra. Gina Maduro a bisa cu nan ta negoshando ainda. "Nos ta na mesa si", el a bisa.

Draft Cao

Sinembargo ainda tin asuntonan cu mester atende di e negociacion aki. Nan ta bay traha un draft pa wak si ambos partidonan ta bay di acuerdo cu ne.

Sindicalista Gina Maduro ta pensa cu otro siman nan ta bay tende algo tocante e desaroyo di e Cao nobo aki.

E ta coincidi cu e siman cu ABV ta sinta na mesa cu directiva di Horacio Oduber Hospital (HOH) pa negosha un Cao nobo, eventualmente pa tres aña pa e trahadonan di hospital.❑

Minister Otmar Oduber

Reduccion tarifa airport tax no ta posibel aworaki



ORANJESTAD – Actualmente Aruba tin diferente cambio y privatisacion y inversionnan tumando luga cu ta hacie imposibel pa reduci tarifa airport tax, manera un tempo kier a haci entre e paisnan den reino.

Minister encarga cu turismo Otmar Oduber comenta riba comentarionan cu ta circula tocante comparacion di prijs di vuelo. E kehonan ta encera cu un vuelo di 25 minuut cu mester paga mesun taifa cu un vuelo di 9 ora. Comentarionan ta encera si por tin un tipo di medida pa baha esaki.

Sr. Oduber a splica: "Den pasado (3 pa 4 aña pasa) a purba esaki, y a evalua pa yega na firma un acuerdo cu e tres paisnan Aruba, Boneiro y Corsou pa por posiblemente yega na reduccion di tarifa di airport tax entre e islanan. Pa varios aña a purba logra esaki, pero esaki no a wordo acorda pa Corsou, cual e tempo ey tabata pensando riba inversionnan cu mester tuma luga na Corsou."

Na momento cu Corsou a bay di acuerdo cu esaki, a resulta cu Aruba no por. Aruba aña pasa a termina e fiansa a largo plaso cu tabatin cu ta pone cu Aruba mester pasa den un refinanciamento completamente nobo. Tambe a privatisa cierto componentenan manera cu ta e control di trafico aereo cu awe ta un NV yama ANSA, segun sr. Oduber. Tambe den Aruba Tourism Authority (ATA), desde mas o menos 3 aña pasa a introduci e Travel Promotion Levy (TPL) caminda e turista ta paga 10 dollar. Pa ANSA e ta un averahe cu ta wordo cobra na e aerolinea, a base di e peso di avion. Pa aruba aworaki e ta imposibel pa por haci un reduccion di e tarifa pa cierto partinan den reino, pasobra e costonan ta net cubri e gastonan, el a agrega.

Competitivo

"Aerolineanan mester ta competitivo y tin hopi espacio den e prijs cu ta wordo brinda y competencia lo determina ken lo duna e miho prijs," sr. Oduber ta opine. Pero aworaki locual cu ta boga pe mas ainda ta, un mihor servicio entre e islanan, servicio na tempo y servicio abordo di avionan cu ta hacie atractivo pa e pasahero haci uzo di e servicio di aerolineanan. Segun sr. Oduber a comunica esaki na e aerolineanan hopi cla.

Aeropuerto categoria 1

Pero sr. Oduber ta keda riba e punto cu ta den un posicion aworaki cu ta imposibel pa reduci tarifa di aeropuerto ciendo cu tin inversionnan grandi cu mester haci den aeropuerto.

"Nos aeropuerto ta categoria uno y no ta bay pone na risico pa niun hende." Si ta e caso na Corsou y Sint Maarten cu nan aeropuerto ta categoria 2 te ainda, cu nan no por sali for di dje ya pa 3 aña.

Conluyendo sr. Oduber a bisa cu mester corda tambe cu tin inversionnan grandi cu mester haci pa e departamento di ANSA.

Inversionan anuncia algun siman pasa cu ta yega mas o menos 14 miyon florin den e proximo 10 añanan. Sin conta e aspecto di sistema si surveillance cu mester bin.

"Tin responsabilidad cu mester carga, y no ta kere cu na e momentonan aki e ta un discussion pa papia di reduccion den tarifa di airport tax," sr. Oduber a enfatisa.❑





Pa aña 2015

Bendiendo number di auto cu no ta paga

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta informa cu a cuminsa bende e numbernan di auto cu no tin pago di impuesto di vehiculo di motor di aña 2015 registra riba nan. E fecha final pa haci pago tabata dia 17 di februari 2015.

Pues, na e momentonan aki tur esunnan cu no a haci pago di e impuesto di aña 2015 y ta uzando nan vehiculo di motor riba caretera publico, ta actuando contra ley.

Demanda ta halto

Di acuerdo cu ley, Departamento di Impuesto ta reserva e number pa e cliente mas tanto posibel. Si acaso no tin number mas disponibel pa e clientenan nobo, e ora lo bay over na otorga e numbernan no paga na e clientenan aki. Esaki ta e caso tambe na e momentonan aki.

Pa e cliente cu no a paga su impuesto, e risico di perde e number ta keda bira mas grandi dia pa dia, paso tur dia tin demanda pa number nobo. Esunnan cu ya a perde nan number, lo haya sa na momento cu bin haci pago. E clientenan aki lo por haya un otro number riba nan nomber.

Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente cu ainda falta pa haci pago, pa haci esaki mas pronto posibel y asina evita di perde e number y haya un boet di polis.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Coreccion
Jaime A. Mata

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo
Alberto Arrindell

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Tanten no yega na acuerdo cu gobierno

FTA ta pidi comunidad pa no paga servicio Serlimar

ORANJESTAD - Presidente di e sindicato Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA) kier sa cuanto ta e placa cu gobierno lo mester sigui aporta pa Serlimar, y despues di esaki ta determina prijs cu lo cobra pa servicio. Sinembargo Serlimar no a ricibi instruccion pa stop di cobra.

FTA ta kere cu si kier determina e prijs pa servicio na final di dia, e mester ta un tarifa social. "E no por ta asina cu tur hende ta paga mesun prijs, esaki no ta husto," Rudy Geerman presidente di FTA a expresa.

Serlimar

Segun vocero di Serlimar Natalie Wolff Serlimar no ta na altura di detaye di e preocupacion of punto di bista di FTA. Mientrastanto ta purbando di distribui e recibonan rond Aruba mas liher posibel, e hendenan ta keda paga. "For di gobierno nos no a haya ningun instruccion pa stop." Segun sra. Wolff for di e sindicato tampoco a haya ningun informacion oficial.

El a splica cu e sindicato tampoco ta dicidi den e caso aki, Serlimar ta sigui locual nan "Raad van Toezicht" hunto cu gobierno dicidi. Esaki kiermen cu lo sigui e instruccion y e recibonan lo keda wordo distribui.



Wardando riba reunion cu gobierno

Den reunion cu a tuma luga algun tempo pasa, FTA a expresa su preocupacion, gobierno a keda di yama FTA fin di luna di februari, pero esey no a tuma luga. Mientrasanto ta pidi pa comunidad no paga ningun suma ainda, e servicio tin cu sigui, y ta recomenda pa laga te ora cu yega na un acuerdo riba kico e lo bira, segun sr. Geerman. Mientrastanto e sindicato ta spera cu gobierno por yama ainda.

A puntra sr. Geerman dicon ta warda pa gobierno yama, pasobra tin tanto preocupacion actualmente den comunidad cu gobierno posblemente ta druk cu ne. Sr. Geerman a bisa: "Si gobierno no yama, consecuentemente ningun hende ta paga e servicio cual gobierno tin interes riba dje, y si no sinta na mesa e servicio ta keda wordo duna sin costo."❑

Minister encarga cu turismo:

"Mester duna oportunidad na San Nicolas y desaroyonan"

ORANJESTAD - Mester pensa riba e posibilidad cu construccion di un hotel pariba di nos isla ta crea. Tambe organisacionnan ta preparando hobennan na scol, pa nan ta miho prepara pa drenta e sorto di trabou, manera e area hotelero.



Bahia Principe

Ora papia di Bahia Principe specificamente ta papiando di 350 camber cu mester termina pa fin di 2016, cu extension riba esey di 200 camber, kiermen te na 550 camber pa 2018 y cu posibilidad cu nan lo por bay te na 900 camber pa aña 2020/ 2021.

Pro e proyecto

"Mi no ta kere e discussion ta tanto, si conta e bentahanan cu tin riba e contrsuccion di e hotel aki y e tur e consecuencianan cu esaki tin pa e bario di san Nicolas. Tambe mester pensa riba e posibilidadnan cu e hotel ta crea pa hendenan keda mas cerca di cas y traha mas cerca di cas, cual ta pone cu automaticamente nan ta forma e economia den nan area." Sr. Oduber a sigui bisa:

"Mi no ta kere cu niun hende por ta contra esaki den 10 aña di tempo, si conta cuanto hende ta caba di studia di EPB y EPI, y cuanto studiante lo ta biniendo bek Aruba for di exterior entre otro."

Desempleo conecta cu oportunidad laboral

E populacion di desempleo cu tin aworaki, ta cerca di 8%, esaki ta un pocentahe cu a bisa diferente biaha. Sr. Oduber a bisa cu e ta tribi di bisa cu 70% di e 8% ta consisti di personanan cu no tin interes pa traha, sea pa problema social, sea ta haya oderstand of ta trahando riba mercado preto, haciendo trabounan cu no ta paga impuesto. E personanan aki no ta buscando trabou. "Esey ta e realidad cu tin."

Sinembargo sr. Oduber ta di opinion, cu tin e resto di porcentahe cu por wordo ubica den mercado laboral, por busca trabou pa nan.

Pero riba criticanan cu e mandatario ta di acuerdo cu ne ta, pa tin personanan adecua pa drenta e area laboral aki. P'esey e ta elogia loke ATIA y Aruba Gastronomic Association (AGA) ta haciendo hunto cu scolnan. Nan ta adopta e hobennan dos aña prome cu nan caba scol, pa yudanan percura pa nan termina cu calidad mas halto di loke nan ta na e momentonan aki. Pa ora e hobennan termina nan scol, nan por tin un miho fluho den e clase laboral. Esaki ta e punto cu ta concentra riba dje y ta kere cu ta e punto cu mester keda concentra riba dje, den e direccion cu ta bayendo cu economia.❑

Castigo di prizon pa homber cu a corta otro cu cuchiu na brasa



ORANJESTAD – E homber S.R.Z. ayera mainta no a presenta den Corte pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje. Fiscal a pidi Hues pa trata e caso pues caminda Fiscal a exigi castigo di prizon igual na loke S.R.Z. tabata cera caba y Hues a bay di acuerdo cu e exigencia.

Acusacionnan

E acusacionnan cu Fiscal a presenta contra S.R.Z. ta, cu riba 16 Juni 2012 el a core cu velocidad halto riba caminda na Sero Teishi.
Tambe e ta wordo acusa cu 7 September 2012 intencionalmente el a maltrata un persona door di corte cu cuchiu na su brasa.
Hues a mustra cu e sospechoso no a presenta pasobra el a wordo saca di Aruba y manda Colombia.

Castigo

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu S.R.Z. a corta un persona cu un arma. Den e caso aki ta trata di un cuchiu. Fiscal a bisa cu S.R.Z. tabata 27 dia cera y despues a laga e liber. El a exigi castigo igual na loke el a sinta.

Pa e caso di core duro, Fiscal ta haya cu S.R.Z. ta culpabel y a exigi un boet di 200 florin y si S.R.Z. no paga e lo mester bay 4 dia cera. Parce cu e tabata burachi pero Polis no a haci test pa confirma esaki.
Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba e maltrato cu cuchiu y a confirma e exigencia di Fiscal pa esaki.

Tambe Hues ta haya proba cu S.R.Z. a core cu velocidad halto y a confirma exigencia di Fiscal tambe.
Hues a condena S.R.Z. na 27 dia di prizon pa e cortamento cu cuchiu, cu ta igual na loke el a sinta caba.
Tambe Hues a condena S.R.Z. na 200 florin di boet pa a core auto demasiado duro y si S.R.Z. no paga e lo mester bay 4 dia cera.❏

Fiscal ta bisa cu no y abogado ta bisa cu si

Discusion interesante riba defensa propio den caso di menasa cu arma

ORANJESTAD – Tabatin un discusion hopi interesante ayera den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber A.B. acusa di menasa cu morto of intento di maltrato severo riba 13 Maart 2014 di homber P. Fiscal no ta haya cu por papia cu A.B. lo a actua den defensa propio na momento cu e discusion a surgi entre A.B. y e homber P. Abogado mr. Steward ta haya cu ta cu A.B. a sinti su mes den peliger, el a pasa man pa un pistol di aire y menasa e homber P. cu a corte cu cuchiu y a kibra su windshield cu un tubo.

Acusacion

Ayera mainta A.B. no a presenta den Corte. Abogado mr. Steward a informa Hues cu A.B. lo no presenta. El a papia cu e tata pero ta parce cu A.B. no kier bin Corte.
Fiscal a bisa cu e acusacion contra A.B. ta cu el a menasa cu morto of intento di maltrato severo. Fiscal a mustra cu intencionalmente A.B. a pone pistol riba P. y expresa: "bo kier mi blaas bo", "bo kier mi tira bo awor".

Defensa propio of no?

Fiscal a bisa Hues cu a keda legalmente proba e acusacion. El a bisa cu durante investigacion di Polis, a haya algo parecido na un arma di candela y cu B. a admiti di a haci e. E victima P. a sinti su mes menasa. Fiscal a mustra cu segun e sospechoso B., e persona P. lo a atake y menasa cu un tubo. Pa motibo di esey el a menasa cu e pistol di aire. Na opinion di Fiscal, e no ta haya cu aki por papia di a actua den defensa propio. El a mustra cu B. a sali for di su auto y a bay riba P. El a splica Hues cu a purba atende e caso den un Tomzitting pero B. no a presenta y awor atrobe ta ripara cu B. no a presenta. Fiscal a exigi castigo igual na e 8 dianan cu B. tabata cera. E pistol di aire mester wordo saca di circulacion.
Abogado mr. Steward a bisa Hues cu loke a sosode tin un rabo. P. lo tabatin relacion cu mama di B. Lo tabatin problema entre P. y e mama y B. a hala atencion di P. E mama di B. ta biba cerca P. y B. a bay hiba awa pa su mama. P. a bay reclama B. ki c… bo a bin haci. P. lo a pasa man pa un cuchiu y a corta B. na dede. B. a bay den auto y P., a pasa man pa un tubo y kibra e windshield di dilanti. E momento ey B. a pasa man pa e pistol di aire pa asina mantene P. leu y asina core bay.
Na opinion di mr. Steward, ta P. a ataca B. prome. Fiscal a basa su mes riba declaracion di ruman nomber di P. y P., siendo cu nan no ta cuadra cu e berdad. E abogado a bisa Hues cu B. a saca un pistol di aire cual tabata daña pues no por a tira cu esaki. E ta haya cu Polis no a haci investigacion debido pa determina si B. realmente a tira. Tampoco no ta berdad cu B. lo a bolbe e cas cu otronan y tira piedra riba e cas. E abogado ta haya cu e investigacion no ta duna claridad y mester considera declaracion di P. y su ruman no confiabel.
Na opinion di mr. Steward, B. a actua den defensa propio contra P. cu a atake. E abogado a mustra Hues riba e hecho cu no ta asina cu B. mester warda te ora cu e wordo golpia pa e actua den defensa propio. Segun ley, na momento cu e persona ta sinti peliger, e por actua den defensa propio. Den e caso aki P. a bay cu un cuchiu y un tubo riba B. y B. por a pensa cu su bida ta na peliger y a actua pa defende su mes.

Fiscal

Fiscal a reacciona cu abogado ta bay completamente tras di e declaracion di su cliente cu ta esey ta e berdad. Fiscal ta haya cu P. a actua na momento cu B. a menasa cu e arma. Na opinion di Fiscal, a surgi un discusion y B. a dicidi di pasa man pa un arma. E no ta kere cu aki por papia di actua den defensa propio. Ta despues cu B. a menasa cu arma, P. a coy tubo y bay dal riba e auto.
Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu e lo bay studia e caso y 26 Maart lo dicta sentencia.❏

Por studia pa:

"Global Executive Master in Financial Management" na Curacao



ORANJESTAD - Un total di 6 studiante di Aruba a caba e curso aki cu exito caba. University of Curacao(UOC) ta anuncia cu e di tres edicion di e estudio "Executive Master in Financial Management" ta cuminsa na fin di april 2015. E curso aki ta basa riba e mesun formula cu e prome dos edicionnan, realisa hunto cu Rotterdam School of Management.

E nomber oficial di e estudio ta "Global Executive Master in Financial Management" of tambe (gemfm). Ta un programa "part time" diseña specificamente pa cumpli cu e necesidadnan di interesadonan cu un enseñansa avansa cu ta traha den funcionnan unda informacion financiero ta di importancia.

Exito studiante Aruba

Den e edicionnan anterior di e programa tabatin 6 studiante riba e nivel Master for di Aruba cu a completa e curso cu bon resultado. Pues ta obvio cu tin interes for di Aruba y cu tin storianan di exito caba bou di e studiantenan di Aruba cu a sigui e curso aki na Corsou.

Programa gemfm

E programa ta combina teoria financiero cu su aplicacion den practica. Un diferencia importante den e programa aki, compara cu e dos otronan ta cu awo ta ofrece un pakete extenso di "keuzevak" pa cumpli cu e necesidadnan di organisacionnan financiero.

E curso ta resulta masha atractivo pa gerentenan di negoshi. En conexion cu esaki, e facultad di Ciencia Social Economico (fesdew) ta organisa un anochi di informacion pa tur cu ta interesa. E anochi di informacion aki tin como facilitado, Jaap Spronk, Emeritus Hoogleraar di Erasmus Universiteit. E curso ta dura 18 luna y ta encera 16 modulo di tres dia cada uno (cada luna un) y un "afstudeerscriptie". Un biahe di estudio pa New York, esta e curason financiero di mundo, tambe ta parti di e programa.

E idioma di instruccion pa e curso aki ta Ingles. Exigencianan di admision pa e curso "Executive Master in Financial Management" ta cu e studiante mester tin minimalmente un diploma na nivel "bachelor" di un universidad reconoci. Lo mester haci un "toelatingstoets" na Universidad di Corsou mes. Y tambe, mas cu tur cos, mester tin masha interes den e area financiero.

Pa informacion

Pa mas informacion, tur cu ta interesa por tuma contacto cu e director di e programa, esta Renny Maduro na telefoon +5999 7442152 of via e-mail: r.maduro@uoc.cw. Tambe por contact e manager di e programa, Ravello Sairras na telefon +5999 7442278 of via e-mail: r.sairras@uoc.cw. Pronto lo tin informacion extenso disponibel tambe riba e website www.gemfm-curacao.com.❑



Ministernan di Labor den Caribe a cera acuerdo desempleo di hobennan

ORANJESTAD - Desempleo di hobennan ta un di e puntonan cu a haña mas atencion durante e conferencia di International Labor Organisation (ILO) na Bahamas.

E punto aki ta halto riba agenda politico di e paisnan di Caribe. Minister encarga cu labor y hubentud Paul Croe tabata entre e 14 ministernan y 21 delegacion cu a acorda pa intercambio di informacion.

Acuerdo

E nivel di desempleo bao di hubentud ta mas halto cu esun normal. Ministernan di Labor di Caribe (14 pais) presente na e conferencia aki, a yega na un acuerdo unda riba e nivel Ministerial, nan lo traha hunto riba e topico di desempleo bao di hubentud. E acuerdo aki ta referi na apoyo technico, legal y intercambio di experiencia riba e topico menciona. "Esaki ta un acuerdo importante, riba nivel di Ministernan di Labor y tambe un paso importante den e bataya contra desempleo bao di hobennan", esaki sr. Croes Croes a mustra. E 14 ministernan presente a formalisa esaki durante un encuentro cera, unda solamente Ministernan di Labor tabata presente. E reunion aki a wordo presidi pa Minister di Labor di Bahamas. Na Aruba varios reformanan social importante a tuma luga y danki na e proceso di dialogo social esakinan a bai relativamente den un ambiente hopi profesional. Otro paisnan a conoce desaroyonan distinto y esaki no ta contribui na stabilidad economico y un bon clima di inversion," sr. Croes a mustra.



Topiconan trata

Varios topico a wordo trata, entre otro interes riba desempleo di hobennan, desigualdad di hende muhe riba e mercado laboral, importancia di dialogo social y seguridad di trabou. Sr. Croes durante su intervencionnan den e conferencia aki, a mustra riba e importancia cu dialogo social tabatin pa nos pais. Un proceso cu ta wordo carga pa Prome Minister di nos Pais. "Na momento di tuma desicionnan cu tin impacto nacional, ta importante pa scucha y tene na cuenta opinion di e partnernan social."

Mas di e conferencia

E di 9 conferencia aki di ILO ta un conferencia cu ta reuni practicamente tur ministernan di labor di region Caribense y Suriname. Juni venidero, lo yega na un acuerdo concreto di apoyo technico y di programanan pa hubentud y productividad.❑

Embeyecemento y ampliacion di Plasa di Gradicimento



ORANJESTAD – Un grupo di Colombiano ta trahando riba un proyecto pa embeyece y amplia e Plasa di Gradicimento situa dilanti di Pricesmart.

E plasa aki ubica na un sitio strategico cerca di airport a bira un preocupacion di e comunidad Colombiano, ya cu e ta bayendo atras. E plasa aki a wordo construi durante e directiva di Asociacion Amigos de Colombia (Asocol) presidi pa sr. Hendrick Croes y tempo cu sr. Ventura Diaz Mejia a fungi como Consul di Colombia casi 10 aña pasa, como un simbolo di gradicimento y integracion.



Embeyecemento
Nan kier drecha e plasa hacie mas bunita, e matanan bon cuida y e vloer limpi pa e por bira un luga di reunion, no solamente pa actividad social, pero pa conmemora e fecha di independencia di Colombia.

Actualmente un grupo di Colombiano cu sosten di e Consulado di Colombia y Asocol, ta trahando riba un proyecto no solamente pa haci mantencion regular sino pa embeyece y expande e plasa aki. Ademas nan tin pensa pa construi un facilidad pa e muchanan por disfruta di dje. E plasa aki a bira un sitio di encuentro y di integracion entre e comunidad Colombiano y e pueblo di Aruba en general, specialmente durante temporada di Pasco, caminda nan ta celebra nan tradicional Dia de Las Velitas y e Nobena di Pasco.

Contribucion
Pa realisa e proyecto aki lo convoca un reunion cu e miembronan di e comunidad Colombiano en general pa medio di e consulado di nan pais na Aruba, pa asina duna su contribucion. E contribucion aki no necesariamente mester ta financiero, sino cu cada un di nan ya sea hardinero, trahado di construccion, electricista, etc., lo por duna un sosten pa medio di nan trabou of experticio. Tambe lo programa un actividad pa recauda fondo di un forma transparente. Tur esnan interesa por tuma contacto libremente cu Consulado di Colomabia.



"Nos intencion ta pa cada un di e Colombianonan residencia na Aruba ta compromete su mes cu e proyecto aki", asina un fuente consulta pa Bon Dia Aruba a bisa.

Reunion
Proximamente lo tuma luga un reunion -por ta otro siman- unda lo evalua tur aspecto rond di e proyecto aki. Esunnan tras di e proyecto aki ta trahando riba un strategia pa socialisa esaki. Nan ta wardando riba algun documentonan di kadaster pa asina defini e area cu lo wordo amplia.

Tin un arkitecto caba kende ta dunando su contribucion boluntariamente "ad honorem" pa defini e proyecto aki.

Ya caba tin empresanan interesa pa brinda su apoyo pa realisa e proyecto di embeyecemento y expansion di e Plasa di Gradicimento. A wordo traha un draft di e proyecto cu lo wordo presenta den un reunion cu lo wordo organisa cu representantenan di e comunidad Colombiano pa asina intercambia idea y tende nan opinionnan.❑

Sindicato FTA

Salario empleadonan Aruba Beach Club ta bay dilanti cu 10%

ORANJESTAD - Siman pasa Federacion di Trahadornan di Aruba a cera CAO cu Aruba Beach Club ta contento cu por a cera e CAO aki unda cu e trahadonan a bay dilanti cu mas o menos 10% di aumento reparti den 3 aña. Tambe tabatin referendum pa empleadonan di The Mill. Banda di esaki e sindicato ta atendiendo peticion di diferente empresa cu a acerca FTA, pa representanan.

E trahadoan di Aruba Beach Club tin nan condicionnan secundario banda di e aumento, nan ta haya "vakantie uitkering", bonus, pensioen entre otro, segun presidente di FTA Rudy Geerman.E negosiacin a bay basta lihe, cu presencia di ful e directiva y trahadonan na momento di firma. FTA ta contento cu e logro di un CAO mas ta tras di lomba.

Referendum
Siman pasa tambe tabatin un referendum na The Mill, el a dura un poco como cu na prome instante tabata cuestiona di un punto relaionc cu e maneho den e gerencia.
Tin 75 trahado pero ora mediador a haya e nombernan el a menciona ken por participa na e referendum.

Despues di esey a resulta cu 54 empleado a haya derecho di voto, for di e 54 nan, ta 38 a vota y tur a vota pa FTA. Segun sr. Geerman, FTA consecuentemente a gana e referendum ey. Tin varios cos cu mester wordo drecha, ya ta poniendo reunion general pa traha riba e concepto di nan CAO y tambe algun punto cu lo emster wordo mehora di biaha, sr. Geerman a bisa.

Mas empresa
Den mes rosea tin mas empresa cu ta acerca FTA pa bira miembro. Ta dialogando cu nan, pero ta sinti cu ainda tin e tendencia di miedo. FTA semper ta bisa cu ley ta protehanan y no mester tin miedo pa busca nan derecho. ❑



Por lo pronto CFT mester duna conseho riba prestamo di Aruba

ORANJESTAD - College Financieel Toezicht (CFT) ta keda duna conseho riba e ehecucion di e presupuesto di 2015 y tambe riba Aruba su peticion pa gobierno di Reino pa presta placa pafo. Por lo pronto lo spera un conseho. Despues di e bishita recien di CFT na Aruba, minister di Financia a comenta riba esaki. Bisando cu CFT a bishita e mandatario tambe pa entro otro 'propaganda e balor cu nan por agrega den e proceso di Gobierno pa mehora financia publico di Aruba'.

E organo tambe a bishita parlamento y a papia cu e lidernan di e fraccionnan y presidente di Staten.

Tambe CFT a bishita otro instancianan locual. Pero locual te ainda ta keda colga den aire ta e formalisacion di e colaboracion entra Aruba y CFT.

Na december a bisa cu Aruba y Hulanda lo papia riba e formalisacion aki. Mientras e negociacion aki, Aruba lo propone un miembro pa Conseho di Minister di Reino pa sinta den e CFT concerni Aruba, hunto cu e presidente di CFT y e miembro di Hulanda actual.

E miembronan di St. Maarten y Corsou no ta participa den e trayecto di duna conseho pa Aruba.

Na december a bisa tambe cu e formalisacion mester ta den acuerdo cu ambos pais pero si ta sigui e mesun construccion cu ta conta pa St. Maarten y Corsou: unda Aruba mester cumpli cu CFT, si e organo aki ta escala e asunto pa Conseho di Minister di Reino.
Minister di Financia Angel Bermudez a bisa comienso di e siman aki, cu e colaboracion por keda legalisa riba un 'base di igualdad'.

Pues no riba un Rijkswet (ley di Reino) cu awor ta conta pe supervision financiero di Corsou y St. Maarten.

Esaki ta nifica cu a pesar CFT a propone e ley como un ehempel di formalisa e colaboracion, esaki ta algo cu Aruba absolutamente no kier.

Pero Bon Dia Aruba sa cu si e colaboracion no ta bay a base di un ley di Reino, tin e opcion cu e Conseh di Reino por bin cu un 'Algemene Maatregel van Rijksbestuur', un instruccion di Reino sea un argelo similar.

Y e resultado ta keda mescos: Aruba mester cumpli cu CFT. Gobierno di Aruba mientrastanto ta keda para riba un propio organo di supervision financiero (AFT).

Si den e construccion aki, tambe tin e forma di escala pa Conseho di Minister di Reino, no ta conoci ainda. ❑

CRYSTAL
Casino

FEBRUARY WINNERS
OVER $148.369
WON IN PRIZES



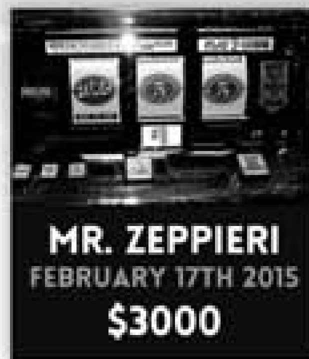










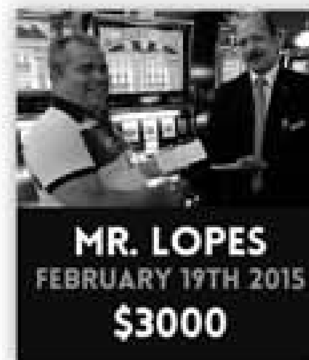












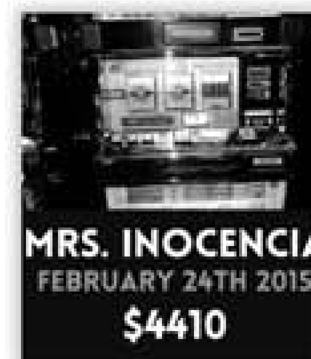


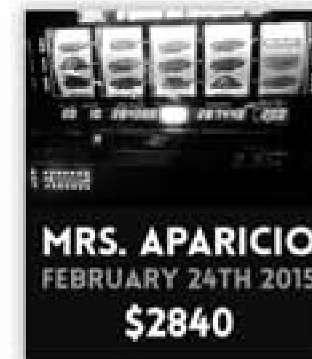


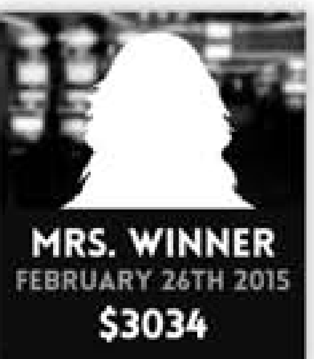












It's **pointless** *to play anywhere else!*

Aunke cu tin borchi den e area

Hopi zebrapad no ta pinta y hendenan no ta mira nan

ORANJESTAD – Riba e careteranan di Aruba tin hopi zebrapad cu ta wordo uza diariamente, pero despues di tempo e zebrapadnan no ta visibel mas pasobra auto, brommer, bus y trucknan ta pasa hopi riba nan. Esaki ta pone cu nan ta perde na color.

E zebrapadnan aki ta sumamente importante pa peatonnan cu ta uzando e area aki, pero sin lubida e muchanan di scol cu ta crusa caminda den oranan di mainta ora di bay scol y den oranan di merdia ora scol caba.
Tur esunnan cu ta crusa e caminda, tin cu mira bon pa auto pasobra e zebrapadnan aki no ta pinta manera mester ta. Nan no por djis yega crusa caminda sin wak pasobra cu auto lo dal nan. Autonan no ta para mas pa nan crusa, pasobra nan no ta wak e zebrapad aunke cu tin un borchi, asina mes nan ta sigui core.

Tin cierto caminda cu ta hopi druk den oranan di mainta y merdia, cual ta haci cu ta mas dificil pa personanan crusa caminda sin tin un zebrapad pinta asina auto por para un rato y laga nan pasa.

Dilanti Misa di Playa y Universidad di Aruba e zebrapadnan no ta visibel mas, y hopi biaha chauffeurnan no ta para pero asina cu nan mira peaton tin cu si ta para pa nan crusa mientras cu otro no.

Na e rotonde banda di ex Piet e zebrapad no ta visibel mas y ta hopi dificil pa crusa specialmente den oranan druk. Mester corda cu e zebrapadnan banda di Piet ta cerca di e rotonde y esakinan mester ta visibel pa e peatonnan y automobilistanan.❑











Homber a destrui porta di glas di KFC

PLAYA - Diamars den oranan di anochi personal di KFC Playa a tuma nota di dos hende homber dilanti e porta principal di e luga .



Ta wordo sospecha cu ambos homber a kibra e glas di e porta cu nan pia. E glas cu a keda kibra tabata esun parti abou di e porta pa drenta KFC. Presencia di polis a wordo solicita. Polis a tuma tur informacion relaciona cu e destruccion cu a wordo haci y Polisnan a sali pa busca ambos sospechoso.❑



'Blended learning' no ta un tablet of smartboard

Forma nobo di siña studiante cu 'tin mas sentido'



ORANJESTAD - E forma di duna les ainda ta hopi tradicional na mayoria di e scolnan na Aruba: e docente ta para dilanti klas pa duna splicacion y e studiante mester 'guli' esaki mas lihe posibel. Y hopi tempo tambe ta bay pa mantene orden den klas. 'Blended learning' ta un otro model didactico unda ta uza tecnologia digital, mas interactivo.

Y segun Remigio Rasmijn, docente na EPI, cu esaki e studiante ta siña pa prome biaha na un forma cu tin mas sentido. Pasobra e docente por duna e studiante e atencion cu e mester riba su nivel. Aworaki esaki ta dificil, pasobra ta falta docente, klasnan ta grandi y e modelo di duna les individual, riba e nivel di cada mucha den e mesun klas, no por haya den enseñansa 'normal'.

Montessori si ta un modelo unda ta enfoca mas riba e desaroyo individual di un mucha. Pero generalmente na Aruba, duna lesa ta splica e mesun contenido riba 1 nivel na tur e muchanan pareu. ('klassikaal).

Sr. Rasmijn a duna un charla diaranson pasa na Biblioteca Nacional Oranjestad pa splica kico 'blended learning' ta y por duna les mas efectivo, segun e. E docente ta enfatisa cu 'blended learning' no ta ora scolnan ta haya lokaal di computer, conexion di internet, hasta smartboard y tablet. Esakinan ta instrumentonan so cu por bisa ta nobo. Pero 'blended learning' ta mescla e siñamento tradicional cu e forma digital/online. E ora e educacion ta bira 'blended', mescla.

Cambio di rol

Cu e modelo nobo aki e rol di e docente ta cambia. E ta bira mas tanto un coach, pasobra e parti digital ta tuma su rol di duna/splica e contenido di e vaknan. En bes cu awor hopi tempo ta bay perdi pa mantene orden, pe muchanan keda sigui e lesanan, segun sr. Rasmijn.
Tambe e docente ta bira mas un diseñador y dicidi cua parti di e educacion ta haci online y cua den klas.

E rol di e studiante tambe ta cambia. E ta studia na su mesun tempo y no mester puntra e docente den klas pa ripiti algo si e no por sigui e les asina lihe. "Locual hopi biaha ta crea frustracion cerca docentenan cu mester caba cu nan lesnan tambe den cierto periodo", asina sr. Rasmijn ta bisa. Cu 'blended learning' e mucha ta haya e contenido online, por sigui esaki online tambe y ora e tin pregunta, e ora e ta acerca e docente. Of e docente por mira online cu cierto studiantenan ta keda atras y forma un grupo pa duna mas splicacion.

Tin e forma tambe di 'flipped classroom', unda e studiante ta haci su huiswerk den klas y e splicacion, e les mes, ta sigui na cas. Por ehemplo por medio di un video riba Youtube. Pero segun sr. Rasmijn, e no sa si esaki ta algo pa Aruba, pasobra ta rekeri hopi responsabilidad y disciplina di e studiante.

Motivacion

E docente mes a experimenta tambe na EPI. Durante e charla, el a mustra e publico un video di esaki. Locual e mes a constata ta e nivel di concentracion y enfoke bou di e studiantenan. E studiantenan a haya diferente tarea cu cada un mester ehecuta individualmente tras di un computer. E splicacion di e les tambe ta haya online por medio di video. Ora a puntra e grupo despues kico nan ta haya di e forma di duna les aki, por a scucha un grito fuerte di aprobacion di e studiantenan. "E grito aki tabata un logro pa mi caba", asina sr. Rasmijn ta comenta.



El a haci un otro experimento tambe, pero mas cu ehemplenan na Hulandes. Akinan por a mira cu e resultadonan tabata un tiki menos, pa motibo di e idioma, e ta conta. Y esaki tabata un pregunta fei sala tambe: e material disponibel awor online di blended learning, mayoria ta na Ingles. Segun e docente, Hulanda awor ta riba e e caminda aki, desaroyando mas y mas material. Pero e ta admiti cu mayoria di e programanan, y e software ta na Ingles.
Pero docentenan mes por crea su les cu diferente software, e ta bisa. E ta duna un par di ehempel. Uno cu ta basta avansa ta Articulate Quizmaster. Cu e programa aki un docente por traha mas tanto pruebanan digital. Pero esaki si ta costa 1000 dollar. Y segun sr. Rasmijn tin programa cu bo haya riba internet cu ta por nada. Uno famoso pa siña Wiskunde ta Kahn Academy, pero esaki ta solamente na Ingles. Y esaki ta rekeri mas guia, pa traduci entre otro e terminologianan na Hulandes.

Software

Otro programanan cu sr. Rasmijn a duna cu docentenan y studiantenan por uza relativamente facil, ta Powtoon unda facilimente por traha un video di animacion pa splica cierto contenido. Tambe blubbr.tv cu ta un alternativa pa Quizmaker y ta costa nada. Cu esaki tambe por uza un video di Youtube riba cualkier topico interesante y hinca preguntanan den e video. Un otro programa similar ta Screenr.com.

Tambe tin software cu ta fungi mas como un plataforma pa duna les. Manera Blendspace.com y Schoology.com. Cu e programa aki e docente por monitor online tur actividad di un studiante, riba cua nivel e ta y unda e mester ayuda. E studiante tambe por log in y traha eyden.

Tambe por uza e programanan pa monitor presencia, cifranan y pa haci discusionnan. Pero semper esaki ta combina cu presencia fisico den klas unda e docente por enfoca mas riba splicacion individual, of e studiantenan por desaroyo habilidad social por media di traha hunto riba proyecto, discuti etc.

E forma nobo aki cu e integracion di tecnologia nobo, tin su beneficionan, segun sr. Rasmijn cu a sigui curso, congreso y e desaroyonan riba 'blended learning' pa basta tempo awor. E ta haya cu esaki ta mehora e motivacion bou di e muchanan cu a lanta den un otro mundo. Y esaki ta stimula e siñamento bou di nan.
Otro beneficionan por ta cu no mester asina hopi edificio mas cu ta rekeri hopi mantencion y e por ta un solucion tambe pe problema cu ta falta docente na Aruba.

E rol di e docente ta cambia tambe y e por duna mas atencion individual na su studiantenan. Tambe cierto programa ta haci materianan manera Wiskunde mas atractivo pe muchanan.

Efecto social

Locual si ta falta ainda ta programa of les specifico pa enseñansa di Aruba. Sr. Rasmijn mes ta crea, pero e ta haci tur cos banda di su trabou como docente. Pasobra e kier stimula y inspira otro docentenan pa haci uza di e tecnologia. Ora Bon Dia Aruba a puntra si di parti di Departamento di Enseñansa tin un programa of maneho na unda e docente por contribui cu su conocemento.
E ta bisa cu no tin. Finalmente a puntra si e tecnologia por tin un efecto negativo tambe, pa e habilidad social y relacion fisico ora ta haci mas riba 'distancia'. Segun sr. Rasmijn tin investigacion andando pa wak kico lo por ta e efecto di e formanan didactico nobo aki. Pero e ta haya y tambe otronan presente diaranson pasa, cu te awor tin mas beneficio cu 'blended learning'. ❑

Como parti di studiedag 2015

Filomena College a bishita instancianan di salud na Aruba

ORANJESTAD - Como parti di studiedag 2015, docentenan di Filomena College Mavo a haci un bishita na dos instancia di salud na Aruba. Esta Bloedbank Aruba y e afdeling Hemo Dialyse na Hospital.

Segun un comunicado di prensa di e scol, informacion sumamente valioso riba e salud di cada individuo riba Aruba a ser presenta. Hopi importante ta pa nos cuida nos riñonnan y esaki ta cuminsa cu bebemento di hopi awa tur dia. A pesar di e bon servicio cu hemo dialyse ta brinda, e no ta un bida facil, ora cu bo ta haya bo mes ta tuma dialyse mas cu un biaha pa siman.

Docente Addonsito Croes ta conta Bon Dia Aruba, cu e dia tabata iniciativa di "Innovatie team" di Filomena College. E tabata un dia masha educativo, unda nan a siña pone mas atencion na nan salud y trata di stimula e muchanan pa nan tambe pone atencion na esun di nan.





Bloed blank

Tambe Bloedbank Aruba a duna informacion valioso na e grupo di docente, mustrando e importancia cu donantenan di sanger tin pa salba bida di pashentnan na Aruba. Tambe a ser accentua cu no ta tur hende ta bin na remarca pa duna sanger. Esaki tin di haber cu forma di bida cu e donante ta hiba y tambe si e ta sano.

Manera Bon Dia Aruba a yega di publica den pasado, e ultimo cifranan di WHO mundialmente ta haci 108 miyon donacion di sanger. Mita di esaki ta wordo colecta na pais desaroyo, cual ta ubica 18% di poblacion na mundo. E cantidad di donacion colecta ta mustra un crecemento di 25% for di 2004 ora a colecta 80 miyon donacion di sanger. Den pais subdesaroya 65% di transfusion di sanger ta wordo duna pa mucha bou di 5 aña. Compara cu e cantidad di transfusion na pais desaroyo unda 76% ta pe grupo di pashent riba 65 aña. Na pais unda pueblo ta gana salario halto, e proporcion di donacion pa cada 1000 persona ta 36.8. Paisnan cu ta gana un salario medio e proporcion ta 11.7 y den paisnan cu entradanan mas abou, e ta 3.9.





Positivo ta cu tin un crecemento di donacion di sanger di boluntario. Na 2012 tin 8,6 miyon mas donacion boluntario (sin pago of di famia) compara cu 2004, WHO ta informa. 73 pais ta colecta 90% di e demanda di sanger for di boluntario.

Pero ainda tin 72 pais cu ta haya mas cu 50% di e sanger for di famia sea donante cu mester wordo paga. WHO ta prefera sanger di donante boluntario pasobra nan sanger ta mas limpi.❑

Competencia pa poeta di patria 2015 ta habri

ORANJESTAD – Inscripcion ta habri pa "Poeta di Patria 2015". Oportunidad pa competi y manda bo poema ta inicia.

Por entrega esaki te cu dia 13 di maart venidero, pa 4or di atardi, via email na fundacionlantapapiamento@gmail.com of na Departamento di Cultura Aruba (DCA) riba L.G.Smith Boulevard # 134 den Horizonte Building riba prome piso. E aña aki Ministerio di Cultura, Departamento di Cultura, Comision Celebracion Dianan Nacional y Fundacion Lanta Papiamento ta apoya y organisa e competencia aki.

Anuncia finalista

Dunando balor na nos idioma y su bon uzo. Papiamento ta un di nos simbolonan di identidad. Lo anuncia e 3 finalistanan cu lo bay presenta riba escenario durante di e fiesta cultural di dia 17 di maart cu lo tuma luga riba Plaza Betico Croes na Vondellaan.

Durante e fiesta cultural lo presenta esnan di segundo, prome finalista y ganado, kendenan lo declama e poesia ganado y asina pueblo ta conoce e ganado di Poeta di Patria 2015.❑



Un parti di Bushiri hotel a haya limpieza





ORANJESTAD - Sushi cu ta acumula den edificionan bandona a cuminsa bira un problema serio ultimamente. City inspector ta informa cu un parti di Bushira hotel a haya un limpiesa.

E siman aki a cuminsa cu un accion di limpiesa di e beachnan cerca di Bushiri hotel, mirando cu hopi adicto ta tira sushi aki y esey a bira un problema hopi grandi. Aparte di esey, e ta un bista mahos pa turista di barco crucero. City Inspector cu Fundacion Rancho a tuma iniciativa y a tuma accion.

Recreacion pa hoben

Segun Clifford Rosa pa hopi tempo caba e fundacion tabata pidi pa e area aki haya atencion, mirando cu e ta wordo bishita hopi pa local tambe y localidad tin un significado historico. Sr. Rosa ta comenta cu nan kier conserva Mambo Beach mas miho posibel. “Mambo beach ta un luga historico, pues nos mester siguridad cu nos por yega na e beach aki. Tambe nos ta premira con por haci uzo di e luga aki pa e hobennan. Ta buscando un luga strategico, unda por cuminsa cu trahamento di boto miniatura y boto pa piscadonan”, sr. Rosa ta subraya. Awo cu e luga ta limpi, e intencion ta pa e localnan por haci uzo di dje y mustra kico tabata tin tras di un ruina di sushi. Pasobra ta pa hopi aña caba ta luchando contra sushi riba e isla.
Aworaki tin un transformacion completo na un caminda cu a wordo laga completamente un banda.
Sr. Rosa ta informa cu nan ta ocupa ta negocia cu gobierno pa un pida di Mambo Beach pa asina nan por haci un forma di recreacion pa e hobennan di e bario.



Problema

Leo Gomez di City Inspector ta comenta cu pa hopi tempo caba tabata tin e proyecto pa haci e luga aki limpi. Mirando e problema di adictonan ambulante cu ta keda kima cos constantemente. Pues ora nan a wordo acerca pa fundacion Rancho, nan a cera cabes hunto pa haci eynan limpi. Nan no a mishi cu bushiri hotel bou di ningun circunstancia pero ta terenonan publico nan a haci limpi. Pues e area dilanti e lama. Nan a haci limpi tur e resto di cazebo nan kima cu tabata tin tira eynan. Mirando cu nan a haya ayudo di DOW, nan a dicidi di haci e resto limpi tambe. Paso si hende haya e luga netjes nan por cuminsa haci uzo di e parkeerplaats. E plan ta pa mantene esaki limpi, polis ta haciendo nan control constantemente rond di area pa percura cu hende no ta bin tira sushi bek. E polis ta controlando e adictonan ambulante y City Inspector ta pasa patruya.

Awo ora e turistanan yega di barco crucero lo prome cu nan ta wak ta un beach limpi, sr. Gomez ta bisa.❑



BON DIA Aruba

Gastroenterologo Dr. Edgar Caceres

Cancer di pancreas ta uno agresivo y no ta duna mucho sintoma

ORANJESTAD – Aunke e casonan di cancer di pancreas no ta frecuente den porcentahe na Aruba, e ta un cancer cu ora ta wordo descubri ya caba ta demasiado laat.

Gastroenterologo Dr. Edgar Caceres hunto cu e Oncologo Dr. Deepu Daryanani lo duna un charla riba cancer di pancreas diasabra awor. Sr. Eugene Maduro di Departamento di Salud Publico tambe lo participa na e charla aki, dunando un presentacion riba casonan di cancer di pancreas detecta na Aruba. E charla ta gratis y organisa pa Koningin Wilhelmina Fonds Aruba di 9or mainta pa 12or di merdia na Ballroom di Alhambra.

Cancer di pancreas

Den combersacion cu Bon Dia Aruba, Dr. Caceres a indica cu normalmente e casonan mas comun na Aruba ta esun di cancer di pecho, stoma, cuero, y mas of menos e cancer di pancreas ta ocupa e di seis luga.

E ta bisa cu ta importante pa bin cu un tipo di charla riba e topico aki, ya cu mayoria di biaha ora cu un persona ta wordo diagnostica cu cancer di pancreas, ya caba e malesa ta basta avansa, y e tumor ta uno grandi. "E ta un cancer cu no ta duna mucho sintomanan", el a bisa.

E ta splica cu cancer di pancreas ta un malesa masha silencioso cu ta traha slow y no ta presenta sintomanan. Pero poco poco e ta daña otro organonan importante di bo curpa. Ta e ora cu e pashent ta sinti su mes malo, y e ta bay cerca e doctor pa wordo evalua. Pero ora cu e evaluacion ta wordo haci, e malesa ta avansa caba.

Factor di riesgo

E ta bisa cu algun di e factornan mas frecuente di riesgo di cancer di pancreas ta relaciona si den bo famia tin hende cu a yega di sufri di e tipo di cancer aki. E ta haya cu esaki ta un factor hereditario cu e famia di e pashent cu cancer di pancreas mester tene na cuenta y actua di forma preventivo prome cu e malesa aki ta wordo manifesta su mes.

Otro factor relaciona cu e tipo di cancer aki tin di haber cu problema di obesidad, abuso di alcohol, diabetes y pancreatitis cronico. Pero e ta laga sa cu no ta un hecho evidente cu si un persona cu a sufri di pancreatitis cronico tog e ta bay sufri di cancer di pancreas tambe. Pero e no ta descarta cu e factornan menciona ariba ta uno di riesgo di cancer di pancreas.



Genetica y evaluacion

Dr. Caceres a indica cu den e tipo di cancer aki ta existi hopi influencia genetico, te hasta caso di famia henter cu ta sufri di cancer di pancreas.

E ta bisa cu e cancer di pancreas ta un di e cancernan mas agresivo cu ta existi. Pasobra ora cu esaki wordo diagnostica normalmente ya caba ta den etapa laat. "Hopi biaha nos no por haci nada mas cu tratamento pa calma e dolor y yuda e pashent pa e por biba un tiki mas", el a bisa. E ayudo aki ta bin a base di remedinan, radiacion y kimoterapia.

E tipo di evaluacion cu ta wordo haci pa diagnostica e tipo di cancer aki ta un ecografia di barica unda ta observa e pancreas claramente. Si esaki ta mustra un indicacion di algo sospechoso, e ora nan ta bin cu otro tipo di test, manera tumografia of resonancia magnetico.

Charla

El a bisa cu den e charla di diasabra awor, nan lo papia di e parti clinico di cancer di pancreas. Esaki ta inclui e factornan di riesgo, sintomanan, señalnan di alarma, diagnostico y tratamento. E tratamento lo wordo enfoca riba e punto di bista medico y di operacion tambe.

Dr. Caceres a formula un invitacion na pueblo di Aruba en general pa atende e charla aki organisa pa Koningin Wilhelmina Fonds Aruba. E ta bisa cu ta bon pa nos hendenan ta na altura di e sorto di malesanan cu nos tin na Aruba. Ya caba den pasado nan a duna varios charla hunto cu KWF riba e tereno di prevencion.

Na final, Dr. Caceres a reconoce y duna credito na e trabou y esfuerso cu Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta bin realisando pa añanan largo riba tereno di prevencion y informacion pa nos comunidad.❑

OMS ta invita paisnan miembro pa firma tratado contra tabaco

Pa baha efectonan asina malo di epidemia di tabaco, na aña 2003 e paisnan miembro di Organisacion Mundial di Salud (OMS) a adopta e tratado macro na 2003, contra consumo di tabaco/sigaria cual a drenta den vigencia dia 27 di februari 2005.

Gran parti di e convenio di America aki a wordo logra a pesar di e oposicion activo di industria di tabaco y por medio di ehercicio di influencia riba e legisladonan.

E Organisacion Panamericano di Salud (OPS) ta traha cu paisnan di continente Mericano pa haci miho e salud y calidad di bida di su poblacion. E organisacion aki a wordo funda na 1902, ta e organisacion di salud publico mas antiguo di mundo y ta fungi como e oficina regional di OMS den regional.

Caso Uruguay

Industria di Tabao Philip Morris ta luchando keto bay contra e reglamentacion na Uruguay, pasobra den e pais aki nan kier pa e advertencia sanitario cubri 80% di e paki di sigaria cu mester tin un presentacion solamente pa cada marca di sigaria.

Philip Morris ta bisa cu e sorto di medidanan aki ta bay contra e derechonan comercial di empresa, cual a hiba su caso dilanti e Centro Internacional di Drechamento di Conflicto relativo y inversion (CIADI) di Banco Mundial.

Di su banda OPS/OMS a duna apoyo na defensa di Uruguay di e medidanan adopta pasobra nan tin un unico fin, cual ta di salba bida y mes ora tambe ta sirbi manera un rol model pa otro paisnan di region y rond mundo.



"Nos sa cu bahamento di consumo di tabaco ta salba bida, pero tambe nos sa cu industria no lo bay keda man crusa y laga esaki sosode" Asina Adriana Blanco kende ta consehero principal den control di tabaco na OPS/OMS a bisa.

"E di dies aniversario di e convenio aki ta un bon momento pa evalua nos progreso te cu awor y inspira na tur otro paisnan pa uni nan mes pa epidemia di tabaco bira algo di tempo pasa", el a agrega

Tanten, como parti di e convenio macro un protocol nobo pa elimina comercio ilegal di e productonan di tabaco a wordo adopta pa e paisnan miembro di OMS na aña 2012. E protocol su proposito ta di aborda e problema di trafico ilicito di tabaco cu ta representa un di cada dies sigaria.

"Mi ta invita e paisnan miembro na continente Mericano pa sigui e liderazgo di Nicaragua y Uruguay pa uni nan mes na e protocol aki" asina Etienne a bisa.

Tocante e MPOWER

MPOWER ta un instrumento crea pa OMS den apoyo na tur esfuerso nacional pa ehecuta y haci e intervencion di control di tabaco.

MPOWER tin seis componente: 1. Vigilancia di consumo di tabaco y politica nan di prevencion. 2. Proteha e poblacion di e huma di tabaco. 3. Ofrece ayudo pa stop di huma. 4. Adverti tocante peligernan di tabaco. 5. Siguransa di cumplimento di prohibicion tocante publicidad, promocion y sponsor di tabaco. 6. Hisamento di impuesto riba tabaco.❑

Yakari Gabriel

"A yega ora pa nos hende muhe, tuma nos curpa bek"



ORANJESTAD – Pa añanan largo, hende muhenan a wordo mira como obhetonan cu otro hende kier posee. Pa añanan largo, nan a bisa nos con mester bisti, ki size nos mester ta, con nos mester mustra y kico ta ideal. A yega ora, pa nos hende muhe tuma nos curpa bek y bisa e sociedad machista, cu nos no ta di nan mas.

Ta basta cu e midi di dos midi cu ta wordo poni rond di e hende muhe. Ta basta di e inigualdad entre sexonan den tur aspecto di e palabra. Pakico un muhe por wordo poni sunu riba cualkier producto pa esaki bende, pero ora un muhe cana sunu rond tur hende kier wak e malo y husga esaki? Nos hende muhenan ta hinca den un sistema di opresion cu ta wordo trece dilanti na un manera asina bunita cu tin ora nos no ta ni reconoce esaki. Pakico



un muhe mester pone make up, bisti hilchi, bisti un "suit" haci su cabey, haci su huña y mustra decente pa e por wordo considera di mustra "profesional?"E contesta : opresion. Pakico un hende muhe no por drumi cu cuanto homber cu e kier sin cu e wordo considera sushi? E contesta : opresion.
Pakico tin un dia internacional dedica specialmente na hende muhe? E contesta: opresion. Pasobra si nos no lo wordo oprimi, no lo tin necesidad di duna nos tur e "extra" atencion aki.

Reconoce opresion
E bida di un hende muhe ta uno sumamente dificil y e unico motibo pakico e ta dificil ta pasobra e sistema di mundo ta uno cu ta traha pa beneficia e ser masculino. Cu segun biologia ta e sexo cu ta mas sabi, mas fuerte, pero tambe esun mas importante.

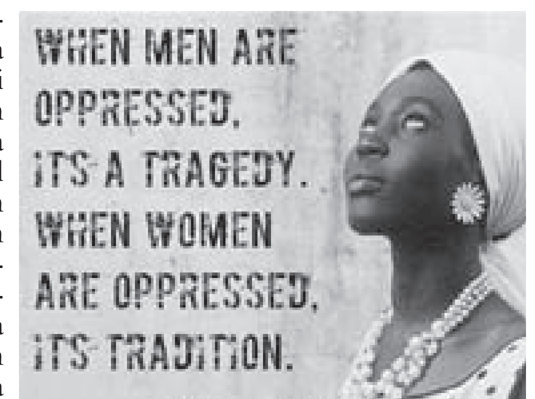
Opresion, no ta bin den un solo forma. Esaki ta e parti mas tristo di e storia, cu tin ora bo no ta reconoc'e mes. Tin ora, como hende muhe, bo tin un trabou ideal den mente. Y bo ta asina ansioso pa haya esaki, cu bo ta firma un contract sin wak tur e opresion cu tin den dje. Trabounan cu tin reglanan sumamente estricto ora e ta yega na fisico.
Bo mester peña tal manera y make up tal manera y bisti sapatonan cu bo no por core aden. Pasobra esaki ta locual mundo mester, pa muhenan para keto pa asina hombernan por sigui manda.

Hombernan nunca lo comprende
Hende homber hamas lo comprende con e ta sinti pa ta oprimi den sociedad. Principalmente, pasobra nan como homber ta nace caba cu mas libertad cu hende muhe. Pasobra media no ta lastra hombernan pa nan peso manera nan ta haci cu hende muhe. Ora homber bay haci compras, no tin un reki di revista cu tipnan sexual cu ta siña nan con pa complace un muhe. Cosmopolitan pa añanan largo a duna muhenan lesnan di sex y tur ta caba cu "bo homber lo gusta." Y mi por sigui menciona mil y un ehempel di con nos curpa a bira di mundo, con muhenan por ta sexual y sunu pa mercado, pa musica, pa benta, pero nunca pa nan propio placer.
Nunca pasobra nan ta confortabel cu nan curpa y mustra esaki. Di ora un mucha muhe nace, tur locual ta rondon'e ta roos y suave y yena cu glitter.
Muhenan ta lanta cu e idea cu nos mester ta bunita, nos mester ta lief, nos mester sa cushina, nos mester sa cria nos yiunan, nos mester ta decente.

Riba dje, nos mester ta fiel y nos mester ta cuidadoso y nos no mag ta mucho sexual. Tampoco nos mag drumi cu mucho homber, nos mester cuida nos apariencia, sali cu tas cu delaster un cos aden, pa caso di emergencia. Mester cuida nos figura, mester cuida huña, mester cuida cabey.

Mientras lo unico cu di berdad nos mester ta, ta liber di tur e ideanan aki. Liber di wordo yama nombernan baho pasobra nos stima sex, liber di wordo husga ora nos yiunan y tur tin diferente tata, liber di wordo exigi pa baha peso, liber di wordo bisa pa keda keto, liber pa biba bida sin "mester" tene tanto cos na cuenta.❑





Rene Herde(AVP)

Loke CFT no ta bisa, pero cu experiencia real si ta demostra

ORANJESTAD - Den e campaña di propaganda pa wordo acepta den comunidad di Aruba, CFT ta conta masha bunita cu nan ta imparcial y cu nan trabou ta limita na duna conseho. CFT kier hasta crea e impresion cu nan tin un contribucion positivo na desaroyo di e pais.

Nos di AVP a y ta sigui mustra nos comunidad cu e impresion cu CFT kier crea no ta corecto. E acercamento di CFT ta uno strictamente pa yega mas lihe posibel na un balansa di financia publico. Nada mas. Pa logra esaki tur otro area di pais ta wordo lubida. E consecuencianan pa economia, cuponan di trabou y bida social den comunidad no ta conta. Pa esunnan cu no kier kere, wak e consecuencia di cinco aña di CFT na nos hermana isla Corsou. Wak con Corsou ta awe cinco aña despues cu CFT a tuma financia publico over, a impone medida y stagna economia. Esaki ta loke nos di AVP



no kier pa Aruba.

Experiencia di Corsou

E conocedo empresario yiu di Corsou, sr. Ron Gomes Casseres ta duna comentario regularmente den un corant Hulandes di Corsou. Den diferente articulo sr. Casseres a comenta riba e stagnacion di economia di su isla Corsou. Esaki ta over di e mes un periodo cu CFT a haya dominio riba financia di gobierno y riba e rol determinante di gobierno den desaroyo financiero, economico y social di Corsou. Den su articulo di dia 17 di september 2014, sr. Casseres cu conoce financia publico, politica, economia y bida social di Corsou masha bon, ta bisa entre otro lo siguiente referiendo na e discusion riba crecemento economico di Corsou: "...e discusion real mester ta pakico aki na Corsou nos (economia) ta stagna pa añanan caba rond di cero% mientras cu por ehempel Aruba a logra un crecemento economico real di 3.9% na 2013."E ta papiando di e mes un periodo di cinco aña (2010-2014) cu CFT ta opera na Corsou. E acercamento miskiña di CFT pa purba sanea financia publico sin wak e consecuencia di e proposicionnan cu nan ta impone, a duna e resultado negativo aki. Den un otro articulo di dia 17 di januari 2015 sr. Ron Gomes Casseres ta urgi pa tur sector di Corsou fiha metanan comun y traha mas hunto. Den e articulo aki e ta papia di e cinco añanan debil di Economia di Corsou. E mes un cinco aña cu CFT ta opera na Corsou. Den e articulo aki e ta bisa: "No ta cu gobierno ta haci nada pa stimula economia, pero si wak e ultimo cuatro aña, 2011-2014, e crecemento real tabata +0.6%, -0.1%, -0.8%, -0.5%. Bo mester puntra bo mes e ora ta kico ta malo cu den cinco aña nos no por a yega na un crecemento economico solido, mientras cu rond di nos den mundo esey si ta sosode."

Consecuencianan social

Esey tabata e efecto directo di e maneho financiero y economico pa e desaroyo di Corsou. Sr. Ron Gomes Casseres ta menciona tambe e consecuencianan pa otro areanan di su isla: "E añanan debil ey a haci hopi hende dolor, sin conta e aumento di primanan social y edad di pensioen. Djis pensa riba e desempleo cu a subi, criminalidad cu a aumenta, companianan cu a cera y edificionan bashi."Esaki ta exactamente e consecuencianan cu CFT no ta papia di dje y cu nos di AVP a y ta adverti pe. Ta pa e consecuencianan negativo pa economia di nos pais y pa e consecuencianan social y laboral negativo aki cu bo ta wak na Hulanda tambe, cu nos a scoge pa un otro acercamento. Uno balansa, den cua gradualmente ta baha gasto di gobierno, gradualmente y den forma responsabel ta aumenta e entradanan, mientras cu na mes un momento ta stimula economia y creacion di trabou den sector priva. Asina gradualmente por baha e cantidad di hende cu ta traha den gobierno. E maneho cu AVP a hiba a logra un aumento economico cu hopi pais, manera Corsou tambe kier y merece. E ta e desaroyo social di creacion di mas cupo di trabou y menos problema social cu Corsou y tur otro pais tambe kier y merece. Pero den e campaña di propaganda cu CFT ta hibando na Aruba nan no ta menciona e consecuencianan aki. Mescos cu Aruba, Corsou y St. Maarten merece miho. Pero hasta esey oposicion na Aruba hunto cu nan CFT no kier pa nan tambe tin. ❑

Xiomara Maduro(MEP)

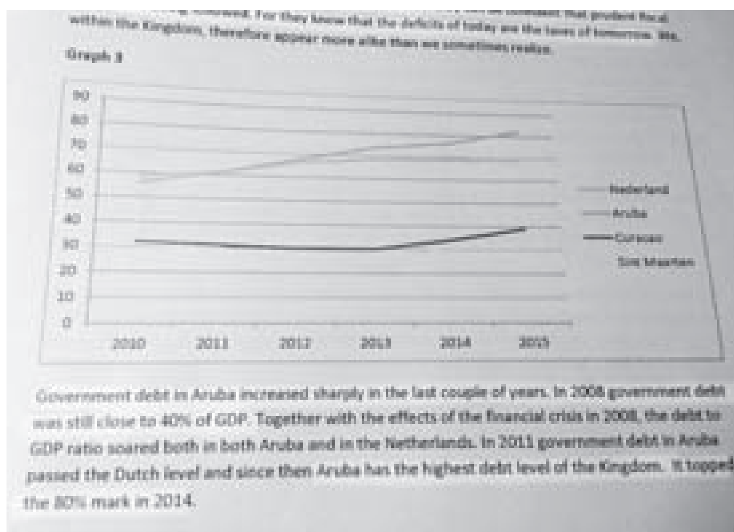
Aruba tin e debe di mas halto den Reino y un di esunnan mas halto den Caribe

ORANJESTAD - Durante e presentacion di CFT na Universidad di Aruba riba e situacion financiero di nos Pais, Profesor Bakker di CFT a indica cu e debe di Aruba ta esun di mas halto den Reino Hulandes y tambe un di esunnan mas halto den Caribe. Sr. Bakker a splica cu despues di e 'dobel dip' cu nos Pais a pasa aden, e crisis financiero mundial na 2008, 2009 y e ceramento di Valero na 2012, nos por a spera cu e debe di nos Pais lo a subi.

Sinembargo e debe di nos Pais a subi extremadamente hopi. Motibo pa cual a splica cu no ta solamente e factornan externo (crisis financiero y ceramento di Valero), pero factornan interno tambe a hunga un rol grandi cu e debe di nos Pais a crece di e forma abnormal aki.

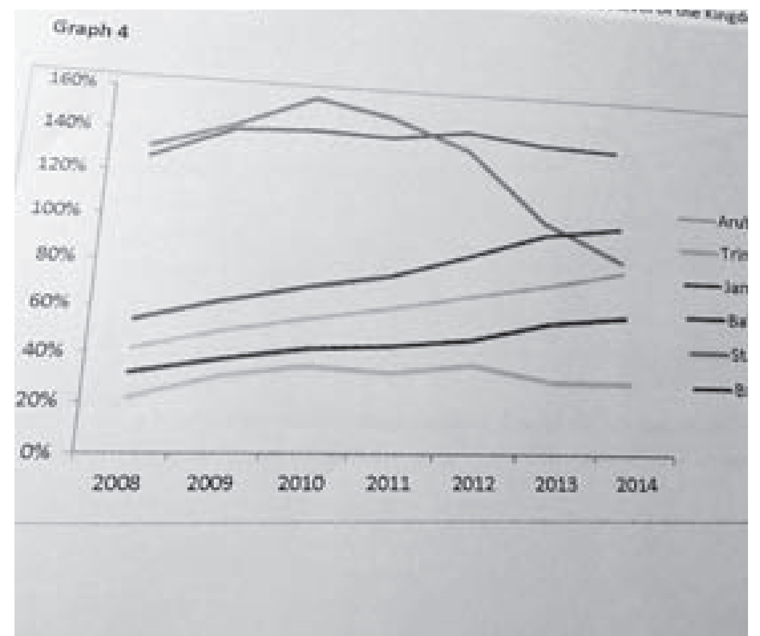
Debe ta na 80 cen di cada florin

CFT a informa cu e debe di Aruba a subi barbaramente den e ultimo añanan. Na 2008 ainda e debe tabata na 40 cen di cada florin, cual ta cumpli cu e normanan di un debe manehabel pa un economia manera esun di Aruba. Pero despues di 2011, e debe a keda bira grandi y ta hasta a pasa e debe cu Hulanda tin y ta hopi mas halto cu e debenan di Corsou y Sint Maarten. Den Caribe tambe Aruba ta briya cu un debe halto y ta figura banda di St. Kids&Nevis, Jamaica y Barbados cu tin debe haltisimo.



Factor interno cu a pone debe subi

CFT a mustra cu e debe di Aruba a subi grandemente debi na e maneho financiero di Gabinete Eman den 2009 pa 2014, den cual a subi tur e gastonan di gobernacion den un forma excesivo. Principalmente e gastonan di personal a subi grandemente, mas personal a wordo tuma den servicio cu un salario mas halto y cu mas beneficio. E gastonan di pago di interes riba fianza cu Gobierno ta haci tambe a bira dobel y ta pone cu e debe a subi a un mas. Na inversion mes Gabinete Eman no a gasta placa ya cu nan a inverti menos di 60 miyon cada aña, siendo cu nan a presta mas di 1000 miyon florin riba mercado internacional. Banda di esaki Gabinete Eman no a inverti den proyectonan cu ta crea cupo di trabou duradero cu ta logra na pone nos economia lora y yuda e caha di gobierno. Esaki a pone cu mas placa mester a wordo fia y mas grandi e debe a bira.



Mester bay bek na un nivel saludabel di debe

Na final di e presentacion CFT a recomenda pa Gabinete Eman corta den e gastonan di gobernacion. Ta tempo pa trece e debe bek na un nivel saludabel pa nos Pais. E nivel aki segun estudio haci pa IMF ta na 40% di nos GDP, pues ora di cada florin, 40 cen ta bay pa paga debe. Remarcabel ta cu esaki ta e nivel di debe cu nos Pais a conoce tempo cu Gabinete Oduber tabata na mando. Di e manera aki atrobe un instancia independiente ta desenmascara Gabinete Eman su engaño cu nan a hereda un desaster financiero. E maneho di Gabinete Oduber tabata uno responsabel cu tabata cumpli cu normanan di un financia publico manehabel.

Pero awor Gabinete Eman su mal gobernacion a pone cu Aruba tin e debe di mas halto den Reino y un di esunnan mas halto den Caribe.❑

Union Patriotico Progresista

Parlamento cu cortina di huma pa desvia motibo pa incorpora cambionan na sala di operacion



BRAZIL - Cu masha asombro mi por a tuma nota di e presentacion y debatenan cu a tuma luga den parlamento dia 26 di februari 2015 tocante e incorporacion di e sala di operacion den e proyecto di renobacion di e hospital actual.

Na prome luga mi ta considera un falta di respet di parti di Benny S. cu a haya ta bon pa involucra ami den e debate, pasobra e ta masha bon na altura cu ami no ta presente y cu mi no tin e oportunidad di defende mi mes contra su insinuacionnan baho y infunda.

Na di dos luga mi por a tuma nota con a trata consecuentemente di desvia e atencion di e problema real, cu den mi concepto ta cu ni gobierno, ni AIB/SOGA no a atende debidamente cu e aviso di e Conseho di Directiva di hospital, esta cu un renobacion di OK ta necesario.

Parlamento a yega hasta asina leu di instrui e minister di salud pa haci un investigacion pakico ehecutivonan di hospital a cambia di opinion asina repentino pa locual ta toca incorporacion di OK den renobacion di hospital. Mi por a compronde cu lo puntra Raad van Toezicht pa conduci e investigacion aki. Mi pregunta ta si por spera cu e investigacion aki lo ta imparcial, y si lo envolvi tur e partnernan manera e.o. tambe sr. Visser.

Mi kier a refresca parlamento su memoria cu na 2010 minister Visser tabata esun cu a haci e inauguracion di e renobacion di e sala di operacion. E lo por a constata kico ta e cambionan cu a tuma luga, y mi ta convenci cu e lo por a lesa tambe e comunicado emiti na november 2010 door di hospital, na unda a duna un splicacion amplio di e cambionan cu a tuma luga durante e renobacion di OK.

Na comienso di 2013 hospital a laga haci, lesa bon, por medio di e minister di salud, un investigacion pa loke ta toca funcionamento di OK. A base di e resultado di e investigacion aki, hospital a tuma e decision pa trece cambionan fundamental den e funcionamento di OK. Un investigacion cu siguientemente a tuma luga di hospital pa evalua un plan di maneho pa mehoracion di OK, a mustra defectonan den e salanan di operacion cu no tabata cuadra cu e exigencianan moderno di calidad.

Na augustus 2013 a tene un presentacion pa e partnernan, unda tambe tabata presente un representante di Raad van Toezicht cu, no manera sr. Schwengle a declara durante e debate den parlamento, ainda tabata den funcion. Sr. Schwengle ta lubida cu e Raad van Toezicht a tuma su retiro na januari 2014. Na mei 2014 a sigui un presentacion di Bussman na Miami, y aki nos a bin compronde cu a sigui corespondencia via e-mail cu un consehero di SOGA di nomber Jeremy Superfine y un representante di Bussman. Tur esaki ta documenta. Den pasado mi a yega di mustra caba cu e tal Jeremy aki tambe ta un amigo di Bermello. Esaki tambe ta coincidencia? Ta coincidencia cu e persona aki ta procedente di un isla unda e director di AIB tambe a yega di traha? E circulo poco poco ta cerando.

E pregunta primordial den henter e asunto aki no ta pakico hospital a cambia di opinion so, pero principalmente pakico no a actua debidamente ni na augustus 2013, pero tampoco na mei 2014. Pakico a warda te januari 2015 pa Bermello haci su presentacion na e partnernan.

E rapport di TNO ehecuta na medio 2014, a tuma luga despues di e encuentro na Miami, y pa colmo no a trece nada nobo di loke ta conoci caba. Aki ta na unda un investigacion mester tuma luga. Pakico Soga, AIB y gobierno a tarda den tuma un decision apropia pa incorporacion di OK den renobacion di hospital?! Nos ta spera cu no ta e oficina na unda e casa di Baba H. ta traha, lo bay yuda cu e investigacion aki tambe. Awor cu mester desvia e atencion pa e culpabel nan real no ser desenmascara, diripiente e otorgamento di e trabou no ta urgente.

Pa finalisa mi kier a buta enfasis riba e hecho cu no por a tende ningun hende haci mencion di e honorario barbaro cu Bermello lo cobra pa e trabou extra aki, cu ta $ 2.610.000,=, sin conta mas o menos $ 40.000,= na biahamento y estadia. Conociendo e moda di opera di Bermello, esaki ta solamente e comienso y manera tin un cantica ta bisa: "You ain't seen nothing yet"!!❑

BON DIA Aruba

Clasificado



MAX 20 PALABRA – TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM – 5:00PM

TA BUSCA

Nos ta piki tur sorto di auto bieuw completamente
GRATIS
Tambe nos ta piki airco, bateria, stoof, wasmashin, frigidaire etc
GRATIS.




561-5179
561-4297



For Sale: Upper fixer, colony, Seroe Colorado house needs to be renovated,
Afl. 160.000,-
CALL: ASHNA: 592-9966



Ta bende: Cas na Papilon, St. Cruz, 3 camber, 2 baño, eigendom.
Afl. 290.000,-
CALL: ASHNA: 592-9966



Ta bende un cas na Pos Chikito, 3 camber, 2 baño, cura full rond, erfacht.
Afl. 265.000,-
CALL: ASHNA: 592-9966

TA BENDE
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 6.500,- Pa mas informacion yama
Tel: 731-8695 / 600-8714

TA HUUR
Entrante 15 Maart Savaneta cas, ideal pa oficina, renoba, 2kamber, 2airco, cura, hopi parkingspace, p/l Afl. 975,- excl., dep. Afl.1.300,--. Pa mas informacion yama
Tel: 585-1582

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chiquito y grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo graniet y piedra. Pa mas informacion
Tel: 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm.
Tel: 593-7784

TA BUSCA
Pa huur, cas pabou di brug 3 kamber. Te cu 1.500 florin. Pa mas informacion
Tel: 7306445

TA HUUR
Un mobile home 1 april na Noord, sala, cushina 2 banjo y 3 camber na noord. Huur afl.1200,- y un luna borg.
Tel: 5937293.

TA HUUR
Un appartement 1 maart na noord cu cushina apart, cura y su mesun entrada, Afl. 750,- y un luna borg.
Tel 5937293.

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasilera (6 luna). Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel. Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERIVICIO PUBLICO
Señora ta ofrese pa cuida hende grandi y ta haci cas limpi y cuida mucha. Pa mas informacion yama
Tel: 600-6502

FOR RENT
One bedroom apt ,kitchen & dining room, furnished. Private entrance, close to Superfood. Water & electricity not incl. Cable & gas incl. Awg. 1.160 p/m plus one month dep
For info call 593-9145

TA BENDE
Set di sala Afl. 450,- set di cama queen size di palo puro Afl. 550,- Pa mas informacion
Tel: 586-7163 / 563-4687

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back. Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

DUSHI CUMINDA
Liliana tin cuminda tur dia na Jhonson's Supermarket San Nicolas desde 11am - 1pm tur cuminda acompaña cu un sopi pa solamente Afl.12,50 Pa mas info of pedido yama
Tel: 749-5008

TA BENDE
Cas (2 camber) Crijnzenstraat # 5 San Nicolaas Afls 60.000,-
Tel: 7382828

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Tel: 732-1104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion **Tel: 564-3588**

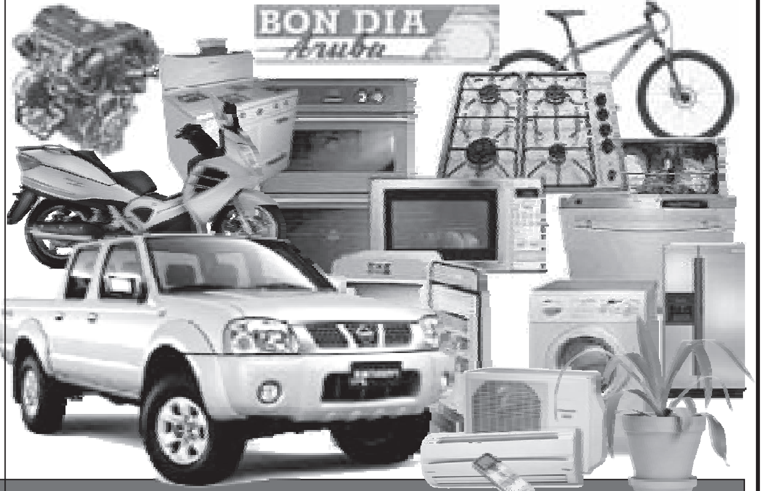
TA HUUR
Un trailer 3 camber cushina 2 baño, sala na Noord pa 1 April. Afl. 1200,= Y tambe ta huur un studio apartment cu cushina apart, baño, cura, entrada propio na Noord Afl. 750,- per 1 maart.
Tel: 593-7293

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di hasi cas, oficina y locals limpi. Ta cobra pa hora di trabao.
Tel: 600-8714

TA BUSCA
Dama mester trabao pa limpia cas cuida mucha of hende grandi pa dia.
Tel: 567-9668 - 746-0101

TA HUUR
Bar/Restaurant bon situa na San Nicolas equipa y cla pa opera. **Tel: 568-5333**

BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



Reconstruccion di Tuturutostraat na Ponton









ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan, cu diabierna 6 di Maart proximo lo cuminsa cu trabounan di reconstruccion di Tuturutustraat Ponton entre Caya Ernesto O. Petronia y Bonchi Strena Straat.

E caminda lo ta cera di 8'or di mainta te cu 5'or di atardi. Rutanan alternativo lo ta indica cu baricadanan, heki di trafico, pantaya cu texto y borchinan di aviso. E trabounan tin un duracion di 4 dia.

Ta pidi tur automobilista, negoshinan y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencia nan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.❑

Probablemente bo ta mirando
nos for di shelo aki riba,
mandando sonrisa cu dianan di solo y
cu hopi amor



Cu tristesa den nos curazon, pero cu e gratitud di a conoce un dama cu a duna su tempo, amor y sabiduria











ta anuncia e fayecimento di

Sra. Celfa Visser-Lampe

***22-04-1930 - † 01-03-2015**

Presidente di e directiva di Visser Corporation

Gerencia y staff ta extende palabranan di profundo pesame na su yiunan,
nieto y nietanan, rumannan y demas famia.
Cu Dios tuma Sra. Celfa Visser-Lampe den su reino y cu e por sosega den paz di señor

Hopi forsa den e momentonan dificil aki

Dia di entiero ta awe diabierna 6 di maart 2015, Visser Corporation ta cera 12:00 pm



Asociacion Sophia tin e tristo deber di anuncia fayecimento di :

Sra. Vda.: Celfa Visser-Lampe

Na bida ruman muher di nos Presidente Sra. Vda. Lourdes Smouters-Lampe
Tanta di nos Secretaria Sra. Diana Peterson y
nos Tesorera Sra. Dalilia Wong-Fat Peterson

Sophia Aruba ta manda palabra di condolencia y deseando forza na su famia
Cu " Celfa" sosega na paz



Dia di entiero ta awe diabierna 6 di maart 2015,
Boticanan Mediq, Downtown Drugstore y Incocenter
ta cera 12:00 pm

Gerencia y staff di:

Mediq Botica San Lucas
Mediq Botica Centro Medico
Mediq Botica Central
Mediq Botica Oduber
Mediq Botica Trupiaal
Mediq Botica Kibrahacha
Downtown Drugstore
Incocenter



Downtown Drugstore





Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

Garnet Patrick St.Rose



Mihor conoci como"
Boy, Daddy"
*21-02-1924 -
†02-03-2015

Na nomber di su:
Yuinan:Daphney St.Rose y yiunan na St.Maarten
Alex Beddo na Aruba
Marta Beddo y yiunan na Aruba
Nieto y Nietanan: Kleomar y famia
Gabriel y esposa y yiunan
Dayanara Beddo y yiu
Patrick St.Rose na St.Maarten
Bisanieta (o)nan, prima (o)nan, tanta y omonan, rumannan y manera yuiunan na Aruba.
Tur verplegesternan di S.A..B.A. Huize Maristella.
Demas famianan: Flecher, Tousaint, St.Rose, Beddo, Raphaela, Caton, Nicolaas, Martin, Del Rosario, Tromp, Groenveld, Morrel, Dupersoy, demas famianan na Dominica y Aruba.
Nos ta pidi nos disculpa si acaso nos por a lubida un of mas famia, lo bai tin un box disponible den Aurora Funeral Home pa un bon causa.
Ta pidi pa bin bisti na colorido
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Anuncio: Mediq Botica **Trupiaal na warda**

Awe diabierna 6 di maart 2015,
ta cera di 12:00 pm - 7:30 pm

Entre 12:00 pm - 7:30 pm por bay Botica Paradera pa busca receta.

Mediq Botica Trupiaal lo brinda su servicionan na warda normal despues di 7:30 pm



ATENCION NA TUR BO PREGUNTANAN TOCANTE BO SALUD

Mediq Botica Trupiaal
Ponton
Tel. 583 8560



No carga tristeza den boso curazon pa motibo di mi partida. Pasoba esun cu a biba bon no mester tin miedo di nada. Gradecido pa tur locual e la significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di:



Yolanda A. Croes

*23-06-1949 †02-03-2015

Na nomber di su yiunan:
Valery Stamper y Giacomo Diaz
Earney (Boy) y Shahayra Stamper-Tromp
Caroline (Carol) Stamper
Nieto y nietanan: Gabrielle (Gabby) Violenus, Joseph Violenus y Valentino Diaz - Aymee Stamper, Christopher Stamper y Christiaan Stamper - JahlionRasmijn y JydhoRasmijn
Rumanan: †Pedro Luis y Olga Croes-Figaroa
Griselda (Chichi) y Jacobo (Coco) Thiel
†Susana y Juan (Tuyo) Werleman
Lourdes Croes
†WilfridoCroes
Angel y Irma Croes-Dirks
Richard y SharlineCroes-Bareño
Marina Koolman
ReinetaLacle
†Eulogia (Jojo)Croes-Lacle
Sobrino y sobrinanan: Elizette Croes y yiunan
Omar y Faridi Werleman-Daou y yiunan
Xiomara Werlemany Izaira Mansury yiunan
Elizangela y Julteo (Teo) Farro y yiunan
Angelique (Shadira) Croes y Isaac De Marchena y yiunan
Jurraine Thiely yiunan
Dody Thiel
Christine Croes y Ricardo (Boy-boy) Peterson y yiu
Andrew Croes y Athenae Hill
Moacir Croes y Samantha Palm y yiunan
Delany Croes y yiunan
Rebeca El Jabakhanji y yiunan
Lilian Koolman y yiunan
Rina Koolman y yiunan
Magali Croes y yiunan
Iha: Angelica Henriquez
Demas famia Croes, Stamper, Diaz, Tromp, Violenus, Rasmijn, Figaroa, Thiel, Werleman, Dirks, Bareño, Koolman, Wernet, Daou, Mansur, De Marchena, Peterson, Hill, Palm, El Jabakhanji, Henriquez, ,Quant, Ranes, Hoek, Heykoop, Molina, Comenencia y demas famia na Corsow, Boneiro, Merca, Venezuela y Hulanda.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asistina e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 7 di maart 2015 na Aurora Funeral Home di 1’0r pa 4’or di atardi.
Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, diabierna 6 di maart 2015 di 7’or pa 9’or di anochi.

Alavez nos kier a gradici su dr.stima Jose Dassen, Stichting Koningin Wilhelmina Kankerfonds y su enfermera preferi Michella Matos cu a trate cu hopi amor y cariñote na ultimo momento.

Despensanos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar.

“ Señor ta mi luz I salbashon di ken lo mi tin miedu? Señor ta fortalesa di mi bida pa ken lo mi temba?
Salmo 27:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon y agradecido pa tur loke ela hasi pa nos y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Marcel “Gaga”Porino

Pensionado di Brandweer/ Korps
Politie Aruba Technische Dienst

Famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Dialuna 9 di Maart 2015 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Birgen di Fatima pa santana catolico na Playa. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Birgen di Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diasabra 7 di Maart di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

And don’t think the garden
loses its ecstasy in winter.
It’s quiet, but the roots
are down there riotous.
-Rumi

Cu inmenso tristesa ta participa fayecimento
di nos kerida mama, suegra y wela

Sra. Celfa Visser-Lampe

***22-04-1930 - †01-03-2015**



Richard Visser y Aysel Erbudak

Nieta: Savannah Visser,
mama di Savannah: Robbin Anderson

Nieto: Kai Visser,
mama di Kai: Lidwina Young

Yiunan di Aysel:
Michael van Waveren
Rowena van Waveren
Merdan Koç

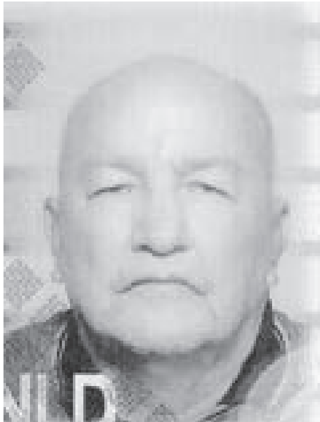
Ta invita na su ultimo despedida, awe diabierna 6 di maart 2015 na Misa Sta. Anna na Noord di 2:00 pm - 4:00 pm. Entiero lo sosode den seno familiar



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Daniel Ridderstaat

*26-04-1942
†05-03-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Wilfred Victor Leito

mihor conoci como:
"Freddy di Bouw Maatschappij "

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

If I knew that today would be the last time I'd see you, I would hug you tight and pray the Lord be the keeper of your soul. If I knew that this would be the last time you pass through this door, I'd embrace you, kiss you, and call you back for one more. If I knew that this would be the last time I would hear your voice, I'd take hold of each word to be able to hear it over and over again. If I knew this is the last time I see you, I'd tell you I love you, and would not just assume foolishly you know it already.

- Gabriel García Márquez

Edward Visser
Linda Visser-Swanson
Aleksandra Visser
Ta participa fayecimento di nan kerida mama, suegra y wela

Sra. Celfa Visser-Lampe

*22-04-1930 - †01-03-2015

Ta invita na su ultimo despedida, awe diabierna 6 di maart 2015 na Misa Sta. Anna na Noord di 2:00 pm - 4:00 pm. Entiero lo sosode den seno familiar.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Den cunuku di yerbe berde eta pone mi sosega,
Eta hibami na awa trankil , pami bolbe haja forsa
Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta aniuncia fayecimento cristianamente



Martinus Sabino Dubero

Mihor conoci como "Swindo"

Na nomber di su:
Esposa: B.Rosalinda (Ina) Dubero-Vrolijk
Yiunan: Maroushka y Poipy
Annabelle y Etienne
Curtbert y Eliandra
Nietonan: Rudselin, Andrew, Christy, Arrienne, Jean-Andre y Curtson
Bisanieta: Chloë Quiana Lacle
Rumanan: Ada, Wichi y famia
Jossy Dubero y famia
Mena, Ronny Kelly y famia
Antji, Benny Vrolijk y famia
Mariana Dubero y famia
Chela, Benny Roga y famia
Lelia, Walter Kelly
Giovany Dubero y famia
Rita Van Dobbelen
Jacky Rollock
Uriah Maduro
Swanan: Micheal Vrolijk y famia
Teresita Montaner-Vrolijk y famia
†Juan y †Greet Vrolijk
Hose Vrolijk y †Teresita y famia
Toribio, Judith Vrolijk
Fransisco Vrolijk
Karel, Josefa Vrolijk y famia
Roman, Ninita Vrolijk
Gretha, Julio Maduro y famia
Jack, Tineke Vrolijk
Benny, Antji Vrolijk y famia
Lucia, Lucas Baptist
Lady, Grace Vrolijk y famia
Tanta: Sra. Vda Suitbertha Croes-Dubero y famia
Amigonan di cas: Carlito Orman, Rene y Matty Rodriquez
Tur subrino(a)nan, Primo(a)nan, Comer & Compernan, Ihanan y demas famia: Dubero, Vrolijk, De Kort, Lacle, Croeze, Rodriquez, Koolman, Fitsler, Croes, Dirksz, Kelly, Trapenberg, Panneflek, Roga, Rollock, van Dobbelen, Montaneer, Maduro, Baptist, Groos, Sint Jago, Tromp, Giel, Sluiter

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 7 maart 2015 pa 11'or di mainta saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa Santana di St.Cruz. For di 9'or nos difunto stima lo ta reposa den misa.
Adres pa condolencia: Awe diabierne 6 maart 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home, Cumana 76
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante fayecimento y entiero di:



Sr. Pablo Koolman

Un gradicimento na esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan di telefon. Na tur esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil, boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita boso pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar: diabierna 6 y diasabra 7 di maart pa 7'or di anochi y diadomingo 8 di maart 2015 pa 6.30 di atardi na misa Birgen di Fatima na Dakota.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante fayecimento y entiero di:



Xiomara Nicholas

Un gradicimento na esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan di telefon. Na tur esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil, boso atencion ta un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita boso pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar: diabierna 6 y diasabra 7 di maart pa 7'or di anochi y diadomingo 8 di maart 2015 pa 8'or di mainta na misa St. Anna na Noord.

Boso presencia ta altamente aprecia.

*"Remembrance in life's passing
is the truest form of love one can give,
for a memory should never die
and a love should live forever in the heart of another."*

Cu inmenso tristesa

Esposo: +Jan Visser

Yiunan:
John y Viveca Visser,
Edward y Linda Visser,
Richard Visser y Aysel Erbudak y Fam,
+Monique Visser

Nietonan:
Jeffrey y Joana,
Jonathan y Stanny,
Jared y Melina,
Aleksandra,
Savannah y Kai

Bisanietonan:
Dana,
Maya,
Kiara,
Jared Jr,
Amirah,
Arjah y
Ava

Rumannan:
+Antolina y +Jossy Kock-Lampe y Fam,
+Fransisco y Juanita Lampe-Trimon y Fam,
Catalina y Oscar Antonette-Lampe y Fam,
Agueda y +Bill Bilderbeek-Lampe y Fam,
+Hendrik Lampe y Fam,
+Olivia y +Etienne Peterson-Lampe y Fam,
+Angel y Aizy Lampe-Felix y Fam,
Benjamin y Sita Lampe-Tromp y Fam,
Lourdes y +Henk Smouter-Lampe,
Rufino y Olivia Lampe-Thijm y Fam,
Olga Lampe y Ted Koetsier

Ayudantenan:
Hulin
Corra
Gladys y Dario

Demas Famia:
Visser
Lampe
Lopez
Swanson
Erbudak
Ho Sing Loy
Kock
Trimon
Antonette
Woisky
Bilderbeek
Peterson
Felix
Tromp Smouters
Koetsier
Thijm
Vos
Koster y Emers

ta anuncia fayecimento di nan kerida mama, ruman, suegra, wela, bisawela y tanta



Sra. Celfa Visser-Lampe
*22-04-1930 † 01-03-2015

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar
awe diabierna 6 di maart 2015 na
Misa Sta. Anna na Noord di 2:00 pm - 4:00 pm.

Entiero lo sosode den seno familiar

En bes di krans por haci un donacion na Edmund Harms Foundation

Cadena di transplante di riñon ta cuminsa na hospital na San Francisco







SAN FRANCISCO (AP) – E prome di un serie di transplante di riñon den cadena, cual tin 6 pashent y 6 donante envolvi, a cuminsa na un hospital na San Francisco.

E operacionnan a cuminsa diahuebs na California Pacific Medical Center cu 3 pashent y 3 donante. E resto di e operacionnan lo sosode diabierna.

E cadena di transplante ta un opcion, ora cu e donantenan no ta compatibel cu nan famia of amigonan cu mester un riñon. Den e caso aki, 6 donante ta duna hende desconoci cu nan a haya den un programa di compatibilidad.

E programa a wordo desaroya pa David Jacobs di 59 aña, kende a ricibi un riñon cu su ruman homber a fayece di problema di riñon.

Vocero di e centro medico Dean Fryer a bisa cu e operacionnan ta e cadena di transplante di riñon di mas grandi conduci na un hospital na costa west. Tambe esun di mas grandi den e 44 aña di historia di e hospital su centro di transplante.❑

Segun Nacionnan Uni:

Casi mey miyon hende a wordo kita di nan luga na Darfur na 2014

NACIONNAN UNI (AP) – Un reporte nobo di secretario general di NU ta bisa cu casi mey miyon hende a wordo kita di nan luga na Darfur aña pasa, esaki ta e cantidad di mas halto de un decada pa e region caotico na west Sudan.

Ban Ki-moon su ultimo reporte di Darfur ta bin na momento cu NU a cuminsa reunionnan cu oficialnan Sudanes, relaciona u plannan pa un strategia di salida di e mas cu 20 mil hendenan riba e mision pa mantene paz.

Tension ta halto entre NU y Sudan, specialmente relaciona cu un caso di violacion masal, documenta pa Human Rights Watch. Aki mas di 220 muhe y mucha muhe a wordo viola na un pueblo na Darfur aña pasa. E reporte ta culpa ehercito Sudanes, mientras cu Sudan ta bisa cu su mesun investigacion a conclui cu no tabatin ni un caso di violacion.



Ban su reporte, cual a wordo publica riba internet diahuebs, ta bisa cu e ta lamenta cu NU no por a haya acceso na e pueblo cu yama Tabit.

Aña pasa

Mas di 450 mil hende a wordo kita di nan luga na Darfur aña pasa, cual ta e cantidad di mas halto desde 2004.

Un grupo di experto di NU a bisa cu sea militarnan di gobierno of aliadonan di nan, ta esunnan mas probabel di ta culpabel di e aumento den violencia, cu a causa e hendenan aki pa huy, tin mas di 3 mil pueblo cu a wordo destrui.

Militantenan Rebelde ta bringando cu gobierno Sudanes desde 2003, y mas di 300 mil hende a perde nan bida den e conflicto. Mientras cu Darfur a bira un duele global e prome añanan di e bringamento, atencion internacional a desvia pa otro crisisnan, incluyendo e subida di grupo di Estado Islamico.

Advertencia

E ultimo reporte tocante Darfur, di e grupo di experto, publica na januari ultimo, a adverti cu Darfur ta tera fertil pa gruponan di militantenan Islamico.

E presencia di NU na Sudan ta birando fragil. President Omar al-Bashir a ordena e expulsion di oficialnan clave di NU aña pasa, y tambe a pidi un strategia di salida di e ehercito di NU y Union Africano di Darfur, cual a wordo critica pa su efectividad.

Consul di siguridad di NU a impone un embargo di arma pa e region di Darfur, un decada pasa, pero gobierno di Sudan a argumenta cu e no ta conta pa ehercito.❑



Copa pa Aruba

Lesa pagina B2/3



Intento di asesinato

Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Diabierna 6 di Maart 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Impulso Solar

Lesa pagina B16

BON DIA Aruba



Cadet 12 pa 14 aña di Aruba a gana e copa di TK3 na Surinam







Brazil Taekwondo su team di TK3 cu a representa Aruba tabata na ordo di dia na Surinam. E hoben atletanan Hakeem Lowe, Justin Arrindell y Zahyon Klabér tabata e 3 atletanan cadet di Brazil Taekwondo cu a representa Aruba na Surinam den e TK3.

Clifford Rasmijn tin 3 aña consecutivo ta preparando e teamnan pa e TK5 di Corsou y Surinam y a duna su fruta, manera ta wordo bisa training dura ta trece logro." E lema cu Brazil Taekwondo Stichting sa uza ta" Train Hard Fight Smart" y e ta trahando mirando e resultadonan cu ta wordo treci bek pa Aruba despues di un evento internacional.

E aña aki a introduci e TK3 na Surinam cu Grand Master Chaco Jose Cornelio a bin ta haciendo pa asina pone mas accion den e pelea di Taekwondo. Aruba su team di TK3 a cuminsa contra di Surinam na unda cu e 3 hobennan a demostra nan curashi di ta bon bringado.

Continuacion na Pag. B3





















Calabas Blue Jays ta rebiba Copa Henry Kelly

Diadomingo awor gran apertura riba veld di Calabas

NOORD - Calabas Blue Jays cu un gran torneo di softball "Copa Henry Kelly" cual lo inicia diadomingo awor riba veld di Calabas. Tur cos ta cla pa e torneo aki. Antes Copa Henry Kelly tabata un atraccion total den bario di Noord y e aña aki Directiva di Calabas Blue Jays a dicidi di organisa e gran Copa Henry Kelly bek.



Ekiponan cu a confirma ta Red Skins, Mariners, Kudawecha Indians, Boegoeroei, Bad Devils, Novatos, Quisqueya, Sluggers, Bad Boys, Tanki Leendert Giants, Crush Power y Macuarima. Durante 4 siman largo e ekiponan aki lo bataya contra otro pa mira finalmente kende lo hunga den e gran final.

Naturalmente tur wega lo bay ta riba veld di Calabas. Diadomingo awor lo ranca sali pa 10'or am Boegoeroei vs Crush Power, 11:30 am Bad Boys vs Quisqueya, 1'or pm Red Skins vs Macuarima, 2:30 pm Bad Devils vs Novatos y pa 4'or pm lo cera e atardi cu un wega amistoso. Alabes desde 1pm lo bay tin un torneo di domino Caba cos vs Biba Lekker y DD Brakes vs Nos cu Nos. Bo ta keda cordialmente invita. Bar y cushina lo ta surti a la mil maraviya. ❑

Awe na Don Bosco

Torneo di domino Copa Lucky 7 Balashi Chill

Pa prome biaha lo wordo hunga un torneo di domino cu un forma diferente caminda e 4 miho ekiponan Bush League den 2014 ta ranca sali y midi forsa contra otro caminda tur team lo hunga contra otro pa asina habri oficialmente e temporada di Domino Bush League.



E 4 teamnan di mas duro pa 2014 segun Copa Alegria ta Caba Cos Awo cu a titula campeon, Heineken Knights cu a keda Sub Campeon, DD Brakes cu a keda na di 3er luga y Bou Palo cu a termina na di 4er luga. E 4 team nan aki lo hunga contra otro te ora cu un team yega 7 wega gana y mesanan lo cera na di 13 wega maximo (7-6) Esey kiermen ariba 3 mesa lo por wordo hunga un maximo di 3 wega y ariba e otro 2 mesanan un maximo di 2 wega. Logicamente e 2 team nan cu tin mas wega gana lo pasa pa final caminda lo uza 7 mesa di biaha y logicamente mester gana 4 wega pa bira campeon. Si tin un empate entre e teamnan den wega gana e ora e weganan hunga na fabor lo conta y despues e resultado individual.

Caba Cos lo baha pisa manera semper cu su Capitan Minguel Werleman y tin su arma secreto den nomber di Bal "Balotelli" Farro y Joy "Open the Case" Arends. Heineken Knights lo mustra tur hende cu nan tawata e team cu mester a bira campeon den 2014 y cu e lucky 7 tournament y mester skirbi esaki ariba nan nomber. Marc Yarzagaray y Andy Farro ta pasando dia y anochi ariba e hugadanan nobo cu mester haci e diferencia.

DD Brakes mester mustra cu nan tin aden pa bay cu e premio y cu nan tin mesanan necesario pa gana e torneo. Elton Webb y su tata Tomas Webb a caba di bin for di Venezuela cu un par di triki nobo cu nan a siña eybou. Bou Palo mester mustra curashi pa bataya den esunnan grandi.
Esaki lo ta un bon test pa nan y sigur cu nan Acenan Humphrey "Buick" Inocencia y Wolter "Tovenaar" Britten tur cos lo ta posibel pa e fuerte team di Bou Palo.

Balashi Chill ta invita bo pa yega awe na Club Don Bosco Noord caminda e 4 grandi di Bush League lo topa otro den un "Debate de 4" y ta un so por sali ganadora di e prome edicion di "Balashi Chill Lucky 7 Domino Tournament". Bar lo ta bon gestock cu bon prijsnan y sigur den cushina nos lo tin e famoso pan cu Calco, pan cu Bacalou, pan cu Steak y e sopi Carni cu no por falta. Musica no lo falta pa pone ambiente manera mester ta. Tambe lo tin mesanan di Domino pa tur amante di Domino por hunga y disfruta di e tremendo torneo aki. Weganan ta programa pa cuminsa 8'or kiermen yega trempan pa bo haya un bon luga pa sinta y disfruta di e tremendo Best of the best of 2014. ❑

Cadet 12 pa 14 aña di Aruba...

Continuacion di Pag. B2

Clifford Rasmijn e coach cu tin esaki bou di su brasanan ta contento den e dianan aki, mirando e resultadonan cu e la logra na Surinam pa nos pais Aruba. Aruba a logra gana dos team di Surinam pa asina a logra gana e Copa di TK3. Grand Master Chaco Jose Cornelio y Master Eric Barry tabata e dos refereenan internacional na Surinam kendenan a guia tur e serie di pelea. ❑











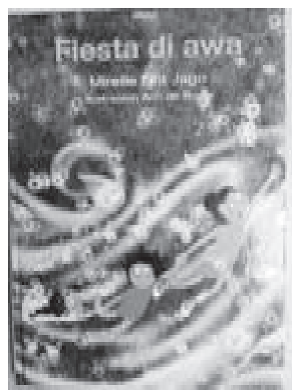
BON DIA Aruba

Biblioteca Nacional a invita autor Mireille Sint Jago

Tur diahuebs atardi tin un actividad educativo pa mucha na Biblioteca Nacional (BN), caminda autornan ta bin presenta nan buki na un grupo di mucha. Siman pasa señora Mireille Sint Jago a bishita BN pa e di dos biaha y a duna un tremendo presentacion.

Señora Sint Jago a skirbi tres buki na Papiamento pa e edad di 6-10 aña cu a wordo publica na 2014 pa Departamento di Enseñansa como parti di e proyecto piloto Scol Multilingual. Na November Señora Sint Jago a presenta e buki: 'Bombero riba bais' na BN y durante su di dos bishita na BN autor Sint Jago a presenta e buki: 'Profesor Luciano'.











Buki henter na rima

E grupo di hobennan presente, pero tambe e representantenan di BN presente, a keda hopi encanta cu e presentacion alegre y interactivo di Juf Mireille. Juf Mireille a priminti di bin bek pa un di tres biaha pa presenta su buki: 'Fiesta di Awa', cu ta un buki di mas cu 30 pagina y skirbi ful na rima. Sint Jago a splica cu como hoben e tawata gusta e musica di rap. E mes tawata skirbi su propio rap y canta tambe. Tempo su yiunan tawata mas chikito e tawata lesa bukinan di Annie M. G. Schmidt pa nan. Un autor Hulandes masha conoci pa su bukinan di 'Jip en Janneke' y hopi bukinan na rima. Awor e talento pa rap y su amor pa poema el a hinca den e buki 'Fiesta di Awa'. Un buki cu ta splica na un manera comico con 3 amiga ta haya sa mas di nos sistema di limpiesa di awa sushi. Eynan e educador, Sra Sint Jago su profesion ta maestro di kimica, a haya un oportunidad pa sali. "Mi ta purba pa no hinca hopi les den mi bukinan, pasobra e mayoria di muchanan lo kier lesa algo cu ta stimula nan fantasia. E storia aki ta combina fantasia cu e tecnica basico di nos sistema di limpiesa di awa sushi.



Promove nos idioma Papiamento

Mireille Sint Jago, conoci pa e programa di Television educativo di antes: 'TV-Teach; WakPaBoSiña!' pero tambe un candidata riba lista di partido MEP, actualmente ta studia Ley na Universidad di Aruba y pa e motibo ey el a splica cu aworaki e ta concentra mas tanto riba presentacion di su bukinan y cu e no a cuminsa skirbi mas buki ainda. "Mi tin hopi ideanan pa mi siguiente bukinan, pero mi ta druk cu mi estudio. P'esey mi kier concentra solamente riba promocion di e bukinan y tambe nos idioma Papiamento." Pronto Sint Jago lo presenta su bukinan na scolnan basico cu ta interesa pa haya un bishita di e autor y educador Sra. Mireille Sint Jago. "Tur scol basico na Aruba a ricibi e pakete di 36 buki skirbi pa Autornan Rubiano di e proyecto Scol Multilingual na 2014. Mi ta spera cu BN y e scolnan lo invita mas autor di Aruba pa bin presenta nan bukinan boluntariamente pa nos muchanan. Tin hopi mucha cu tambe tin e talento pa ta un autor den nan.", Sint Jago ta clausura. Por tuma contact cu Sint Jago via e medionan social pa haya mas informacion.❑

Aeropuerto di Aruba:

Revision di siguridad riba, servicio medico, rescate y servicio di combati candela



ORANJESTAD – Den preparacion pa e proceso di Adicion y Certificacion oficial di nos aeropuerto y pa mantene e nivelnan mas halto di siguridad y excelencia operacional, Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a invita e team di Airport Excellence (APEX) di Airports Council International (ACI) pa conduci un evaluacion y un revision di siguridad di e standard y practicanan recomenda cu a wordo implementa na Aeropuerto di Aruba segun Annex 14 di ICAO y tambe ACI su Best Practices.

Traves di e sistema di control digitalisa, e ACI Team di revision di siguridad lo identifica buraconan den e sistema di siguridad y tambe formula un plan di accion/implementacion pa Aeropuerto di Aruba por adresa e particularidad aki.

Durante e ceremonia di apertura teni den e Cuarto di maneho di siguridad di Aeropuerto di Aruba, CEO di AAA Sr. James Fazio y COO di AAA Sr. Jurgen Benschop a yama bon bini e comision di ACI bou liderazgo di Sr. Juan Manuel Manriquez, consistiendo di miembronan di e industria for di ACI World, ICAO, Aeropuerto di Quito, Aeropuerto di Ottawa, Aeropuerto di Montevideo, Aeropuerto di Miami y Aeropuerto Las Americas.



“E relacion di Aeropuerto di Aruba cu ACI ta hopi beneficioso pa asina Aeropuerto di Aruba por mantene nivel halto di siguridad y servicio operacional. Nos ta ansioso pa e feedback cu nos lo ricibi despues cu e Comision di revision di siguridad completa nan observacion riba e parti aki cu ta encera, servicio medico,rescate y servicio di combati candela durante e siman aki.

“E revision aki sigur lo complementa nos Sistema di maneho di siguridad aki na aeropuerto,” asina CEO di AAA Sr. James Fazio a bisa.

Tanto Sr. Fazio como Sr. Benschop ta forma parti integral di ACI-LAC, unda cu Sr. Fazio ta un miembro di e directiva y Sr. Benschop ta e actual presidente di ACI-LAC su Comision di Siguridad.

E potretnan ta ilustra e ceremonia di apertura, e firmamento di e certificado di ACI APEX Certifica pa AAA y ACI y tambe e recorido riba localidad cu tur e miembronan di e team di revision di siguridad.❑



Drs. Martin Richardson a keda nombra como Director General di EPI



ORANJESTAD - Despues di un procedura largo y intensivo Colegio EPI awo conoce su directiva nobo. Minister Hooyboer-Winklaar a opta pa nombra ambos un Director General como un Director di Maneho pa Colegio EPI. Martin Richardson a keda nombra como Director General, mientras cu Angelique (Ankie) Danker a keda nombra como Director di Maneho.

Ambos miembro nobo di directiva tin experencia amplio den posicionnan di maneho y coordinacion den enseñansa y den sector priva. Minister Hooyboer-Winklaar ta mira cu Colegio EPI ta drentando den un era nobo cu diferente cambionan ambos na nivel di e organisacion como tambe den e estudionan cu Colegio EPI ta ofrece.

Martin Richardson,un Arubiano biba pa hopi aña na Hulanda, ta entre otro docente di Biologia y Kimica cu a profundisa su mes despues den hende y labor. Ademas e no ta un persona desconoci pa loke ta maneho di organisacionnan di enseñansa manera Colegio EPI. Awe EPI ta conta cu mas of menos 1700 studiante reparti den di 4 unidad; unidad di Economia, unidad di Ciencia y Tecnologia, unidad di Salubridad y Servicio y unidad di Hospitalidad y Turismo. EPI den total ta conta cu 136 docente y 53 personal di sosten. Actualmente EPI ta e scol di mas grandi di Aruba pero si compara cu e grandura di scolnan MBO na entre otro Hulanda ainda EPI ta relativamente chikito. Sr. Richardson ta indica cu den pasado el a fungi varios aña como manager di calidad di cuido den e Colegio di Directiva di ROC Amsterdam cu no menos di 40.000 alumno y 3000 docente.



Aunke e grandura ta un diferencia esaki no ta kita cu EPI ta confronta hopi di e mesun retonan cu cualkier otro MBO na Hulanda of den resto di reino.

Tambe Martin Richardson a traha pa varios aña den maneho y guia y sosten laboral na departamento di asuntonan Social na Hulanda cu tambe tin hopi di haber cu enseñansa, debi cu semper tin personanan cu dificultad pa integra den enseñansa of sector laboral despues di a pasa den problemanan di bida. Internacionalmente Martin Richardson a yuda hobennan ubica nan interesnan den e enseñansa cu miho ta bay cu nan persona. A coordina entre Turkia y Hulanda e proposicion pa cambionan den ubicacion di studiantenan. Tambe a participa activamente den e organisacion di e celebracion di 400 aña di relacion economico entre Reino Hulandes y Turkia. “Aruba semper a keda mi prioridad, y mi a trata di haya e experiencia pa un dia uza esaki na mi isla, pa mi comunidad” e director nobo di EPI a bisa.



Na momento cu e puesto di Director a bira bashi, Angelique Danker, Director di maneho a sa di fungi como director suplente y a haci esaki hunto cu e managernan di cada unidad i hefe di departamento di EPI.

“Pa mi esaki tabata un experiencia cu a resulta den un union grandi cu e team y nos a wordo yuda pa Ministerio di enseñansa cu a sa di guia nos cu nan sosten”. “ Mi ta contento di por yama bon bini awe na e director nobo y mi ta convenci cu hunto cu e manager y docentenan di EPI nos lo sa di tin añanan di exito nos dilanti” Angelique Danker a duna di conoce.

“Nos tin retonan nos dilanti pero e confianza t’ey y nos lo haci di EPI un scol cu lo sa di brinda e miho educacion na nos comunidad”. Angelique Danker ta sigui den e funcion di director di maneho guiando e parti di financia y operacion. E idea ta pa e directorado di EPI consisti di 3 persona y pronto lo tin un vacatura pa un Director di Enseñansa cu lo carga e funcion cualitativo di enseñansa.

EPI ta boga pa forma profesionalismo y personalidad y ta kere den honestidad, confianza, disciplina, motivacion, responsabilidad, respet, flexibilidad, espirito di team, comunicacion y sigur e ultimo lo sa di conduci na cambionan grandi.

Minister Hooyboer-Winklaar kier a desea e directiva nobo di Colegio EPI hopi exito cu e tarea importante cu nan tin nan dilanti y ta conta riba sosten y cooperacion di tur partner pa hunto nos por sigui traha na bienestar di Enseñansa y di Aruba.❑

Martin Warner:

“Nos scol ta logrando hopi ”

ORANJESTAD - Gobernador di Aruba y Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar recientemente a firma e decreto gubernamental pa oficialisa Scol Practico pa Ofishi (SPO). Enseñansa Secundario Special tabata resorta pa hopi aña bou di e maneho di SEPB y tabata carga e nomber di Aspirantopleiding.

Den transcurso di añanan a mira cu e concepto aki no a resulta positivo den practica door di diferente factor. Na aña 2013 Gobierno a tuma e decision pa tuma e maneho di Aspirantopleiding for di EPB y traspaso pa Departamento di Scolnan Publico (DPS). A muda Aspirantopleiding di EPB San Nicolas completamente pa un localidad temporal na Savaneta.

Banda di e proceso di independisacion cu ta wordo guia pa e grupo di maneho tin e proyecto di e localidad nobo pa SPO Pariba cu mester start muy pronto. Tin e fondonan aloca y awo hunto cu DOW y team di infrastructura mester cuminsa e preparacionnan y scoge un luga adecua cu por construi e localidad nobo.

Director di SPO, Alexander Figaroa, ta hopi contento di por mira cu Minister a tuma e formacion y completacion di SPO hopi na serio y ta sigur cu lo sigui cu cambionan hopi positivo cu ta den bienestar di e alumno cu merece mucho mas miho.

“Un otro proceso sumamente importante ta esun di e revision di e curiculo y tur loke tin di haber cu e organisacion di e contenido di e programanan. E asina yama innovacion di contenido lo tin su impacto riba ful e organisacion y facilidadnan necesario pa e scolnan”, asina Alexander Figaroa a sigui comenta.

E localidad di Santa Cruz tin mester di mantenemento y un posibel expansion. Martin Warner, coordinador na Scol Practico pa Ofishi Santa Cruz ta indica “Hopi cos cu nos no por a logra antes, awor si nos ta logrando”.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta reconoce cu tin hopi trabou pa realisa pero ta sumamente entusiasma cu e oportunidadnan nos dilanti. "E grupo di alumno aki ta hopi special y tin hopi potencial. Nos mester duna e alumnonan aki e nivel di educacion y cuido cu nan merece.❑



BON DIA Aruba

Mientras a manda auto riba otro

Chauffeur a comete supuesto acto di asesinato

NOORD - Diahuebs atardi riba caminda di Noord a sucede un accidente frontal entre un Altezza y un Tercel. Den e accidente aki un persona a resulta herida. Di biaha patruyanan a presenta na e sitio y ta topa cu ambos auto riba caminda kibra y un dama herida cu kap na su cabes.

Segun e dama cu a core bay sconde na un cas, su ex lo a manda auto riba dje y a haci un acto di intento di asesinato. Ambulance a yega di biaha pa e personal medico por a atende cu e dama herida cu sla na frenta. Polis a detene e ex na e sitio mes, kende tabata pasahero den e Altezza.

Un testigo cu a wak tur cos, a duna su version na autoridad. Segun e testigo, e Tercel cu tabata bayendo Noord a bay na banda robes y dal frontal cu e Altezza cu tabata biniendo di noord. E testigo a mira cu tabata tin un stanleymes cu a wordo saca. Polis a confisca e arma blanco aki.

E dama tabata sinta na banda den e Tercel y e chauffeur di e Tercel mes a bandona e sitio. Recherche a acudi na e sitio pa investiga e caso aki mas profundo. ❑



















E prome “Camp Millionaire” na Aruba tabata un exito rotundo



ORANJESTAD - Diasabra ultimo a tuma luga e prome Camp Millionaire di Aruba organisa pa Kidspreneur Stichting y Kids Inc. Aruba. E proyecto aki a wordo patrocina pa RBC Royal Bank.

‘Camp Millionaire’ ta un proyecto di Kidspreneur Stichting hunto cu Kids Inc. Aruba unda cu nos muchanan cuminsando di 10 aña te cu 14 aña y di 14 te cu 18 aña a ricibi tur conocemento y conscientisacion di Educacion Financiero.

E proyecto innovativo aki a wordo inicia door di Sra. Nancy Maya y conhuntamente cu programanan y



organisacionnan internacional, a trece esaki Aruba. RBC Royal Bank como entidad financiero a adopta e programa aki di ta un partner financiero y strategico den e proyecto aki.

Diasabra Sr. Pierre Rafini, RBC Country Manager Aruba, Market Head di Business Banking, DC & Surinam a haci bishita na ‘Camp Millionaire’ y asina combersa cu e muchanan encuanto kico nan a siña durante e prome les.

Den combersacion cu Sr. Rafini, e la menciona cu e ta wak e potencial di e proyecto aki como un pilar importante den formacion di e educacion



financiero cerca nos hobennan y comunidad en general.

Di e forma aki RBC ta contribui den crea hobennan responsabel kende ta futuro clientenan di banconan na Aruba y cu na final di dia lo



contribui grandemente na yuda desaroya un economia stabiel. Hunto, formando parti di proyectonan manera ‘Camp Millionaire’, nos ta contribui na potencial di crecemento di Aruba.
Sra. Nancy Maya di Stichting Kidspreneur tambe ta sumamente orguyoso di participacion di tur e muchanan y a gradici mayornan primordialmente pa a duna nan yiunan e oportunidad aki di siña mas encuanto responsabilidad y maneho di placa.

Dia 7 y 8 di maart 2015 lo sigui e siguiente ‘Camp Millionaire’ cu lo ta pa e hobennan di edad di 14 pa 18 aña. Esaki lo tuma luga na The Office Aruba.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Sra. Nancy Maya na 565-5739. Mester menciona cu ‘Camp Millionaire’ ta completamente gratis.❑

Problema cu paramento di auto

NOORD — Central a manda Polisnan na Caribbean Palm Village pa un asistencia pa un auto cu tin algun dia caba ta parkeer na un manera cu e ta stroba trafico. Na e sitio, Polis a papia cu e supervisor di e trahado di siguridad, kende ta mustra polis un Mitsubhishi Pajero mini preto, kende ta bisa cu tur dia e auto ta wordo para riba e caminda y ta stroba trafico. Diferente auto di carga cu ta bin Caribbean Palm Village, no por pasa . E adres ta Noord y ta pabou di Caribbean Palm Village. Polis a mira cu tur e trahadonan di e hotel, ta pone nan auto riba e banda drechi di e caminda y e habitantenan di Noord ta pone nan auto riba e banda robes. Ora cu Polis a yega nan ta mira e auto para riba acera dilanti e cas. E cas ta na huur y no tin garashi. Polis a papia cu e doño y a bisa e persona si Polisnan mester bolbe bin pa e mesun caso, nan lo duna boet. El a compronde y Polis a bay na e trahado di siguridad y a splica e persona mescos. El a bisa cu e ta bay percura pa e trahadonan di e hotel, para nan auto na un manera corecto.❑

Homber drumi den auto wardando amigo

ORANJESTAD — Central ta manda Polis na Zuster Cherubinestraat relaciona cu un persona cu ta drumi den auto. Na yegada Polis a topa un homber den un Mitsubishi berde. Polis a lanta e homber y a puntra e persona kico e ta haciendo. El a bisa cu el a haya un flat taira y ta warda riba un amigo pa trece un taira di spare pe. Central a wordo poni na haltura.❑

Ladron ta bay cu boternan di alcohol

ROOI KOCHI — Central ta manda Polisnan na Rooi Kochi na un cunucu sin number pa un kiebro den cas. Na e sitio Polis a papia cu e doño K, kende ta bisa cu e porta dilanti banda pabou di e cas a wordo forsa. Tambe nan ta bisa cu nan a bay cu un caha cu cuatro boter di whisky, un boter di Vodka.❑

Doño di cacho ta haya boet pa cacho riba caya

HOOIBERG — Central a haya un informacion pa bay na un cas na Hooiberg, pa un cacho cu ta los riba caya. Na e sitio, Polis a papia cu e homber T, kende ta bisa cu mainta el a yega cas 05.30 y a haya mas o menos 15 cacho dilanti su cas ta bringa. E ta bisa cu e cacho cu ta loops ta di e bisiña cu ta biba dilanti su cas. T ta bisa cu no ta prome biaha cu e cacho ta los, ora cu e ta loops y henter e bisindario ta haya molester di cacho. Relaciona cu esey, Polis a bay papia cu e homber L, kende ta bisa cu e mester a bay hiba su yiunan scol, pues p’esey el a laga e porta di cura habri. L. a bisa cu e ta bay mara su cacho. Polis a duna e persona un boet. ❑

Cachonan ta core tras di mucha

NOORD CURA CABAY — Central ta manda Polis na Noord Cura Cabay pa molester di cacho. na e sitio, Polis a papia cu e muhe C, kende ta bisa cu dos cacho a core tras di su yiunan. C, no sa di kende e cachonan ta.❑

Chauffeur burachi drumi den auto

SANTA CRUZ — Durante patruya den e bisindario di "Dushi Limpi" nan a mira un auto Chevrolet Spark oraño, para banda di caminda. Polis a mira cu e chauffeur tabata drumi. Polis a lanta e persona y e mira cu e chauffeur F, tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y tabata papia bruha. Relaciona cu esey, el a keda deteni y hiba warda di Polis. E auto a wordo cera na yabi y laga na e sitio.❑

Mucha ta tira piedra riba peaton

MATIVIDIRI — Central a manda Polis na un cas na Matividiri pa un intermediacion. Na e sitio, Polis a papia cu e homber V, kende ta bisa cu su yiu muhe a bay na pia na e supermarket y na caminda dos mucha homber a manda su yiu muhe cu piedra.
Polis a bay na e cas indica pa V, y a papia cu un mucha homber cu ta biba eynan, y el a compronde.❑



Maggy's San Nicolas

Prome na Aruba pa ricibi certificacion di "customer first

ORANJESTAD- Diabierna 27 di februari a tuma luga e celebracion di Certificacion di Maggy's San Nicolas.

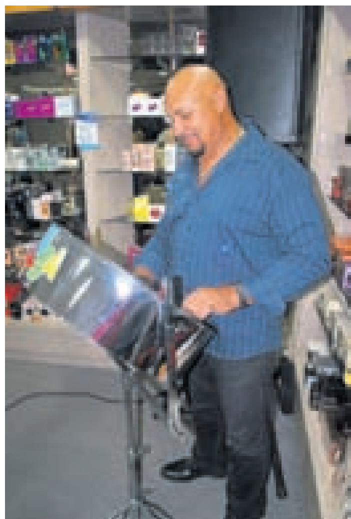
Un atardi memorabel cu ta pasa pa historia, unda cu "Customer First Services Caribbean N.V." a honra Maggy's San Nicolas cu nan Certificacion den Servicio. Maggy's ta e prome compania na Aruba cu a ricibi nan Certificacion. Durante un proceso di dos aña, Maggy's San Nicolas a sa di destaca den duna un servicio excelente y consistente pa cu nan clientela nan.

Certificacion di un compania den servicio ta demostra e profesionalismo, e dedicacion, e desaroyo continuo den comunicacion y liderazgo. No unicamente e compania ta beneficia di e certificacion, sino tambe cada empleado di e compania. Certificacionnan ta trece renobacion di bo compania den un luz di positivismo, clientenan satisfecho cu ta conta otro tocante nan experiencia ta sigura e compania clientenan cu lo keda cu e compania pa hopi aña mas.

Mas cu claro Aruba en general tambe ta beneficia di e logro di Maggy's y Certificacion di un compania. Certificacion ta crea un imagen positivo pa cu Turismo, ta establece standard nan halto den industria cu ta subi e calidad di servicio.
Maggy's San Nicolas a planta e simia cu lo crea un futuro mas servicial, un cultura cu Aruba, ta wordo reconoci pe mundialmente.
Un pabien grandi ta bay na Maggy's San Nicolas y nan empleadonan pero tambe na comunidad di Aruba cu e logro magnifico aki.❏



















Como parti di celebracion 5 aña memey di comunidad

FCW- legal reconociendo trabou boluntario excelente den nos comunidad

WILLEMSTAD- Na ocasion di celebracion di 5 aña di existencia FCW -Legal a haci donacion na tres instancia. FCW- Legal di e forma aki kier reconoce e trabou valioso cu e tres instancianan aki ta haci na bienestar di nos comunidad. Na ocasion di su celebracion di 5 aña FCW- Legal a haci un donacion na Brassband di VSBO Sint Jozef, Huize Roze Pelletier y Cura Cares.



Cada un organisacion a keda reconoce pa nan trabou valioso y boluntario riba un tereno specifico di desaroyo di nos pueblo.
FCW Legal a reconoce y haci donacion na e tres instancianan aki durante un encuentro ameno na su oficina riba Gomezplein # 5.
"Nos di FCW Legal ta balora enormemente e trabou haci pa organisacionnan boluntario den nos comunidad.

Den cuadro di nos celebracion di 5 aña nos a haya e ta importante pa reconoce e bon trabou cu valioso cu Brass band di VSBO Sint Jozef, Huize Roze Pelletier y Cura Cares ta haci pa nos comunidad. " Glenn Camelia di FCW Legal a bisa.

Entre e abogadonan di FCW Legal tin algun musico ferviente cu ta compronde e importancia di formacion musical di hoben.

E base pa e amor pa musica ta keda pone di participacion di hobennan den e.o. un drumband. E drumband di VSBO Sint Jozef ta fungi netamente pa e meta educativo aki. Huize Roze Pelletier ta sirbi pa alcapara net un grupo di hoben cu merece nos tur su sosten den nos comunidad.

E cas aki pa aña a sirbi como un hogar pa mucha muhe entre 14 pa 18 aña. Actualmente e cas tin capacidad pa 25 mucha muhe hoben. Cura Cares di su parti a demostra cu ora nos uni forsa di boluntario nos por logra causanan grandi.

Siendo un punto central pa combina esfuersonan Cura Cares ta trece e miho den nos comunidad hunto. Cura Cares di su parti ta stimula liderazgo boluntario incondicional cu otorgamento di Star Volunteers Award.

Ta intencion di FCW Legal como bon ciudadano cooperativo den futuro cada aña haci un contribucion na organisacionnan cu ta haci e trabou valioso aki na desaroyo di comunidad.❑

Tuma un break y probecha di e:

‘March Weekend Special’ na Renaissance Curaçao Resort

WILLEMSTAD – Durante luna di maart malcria bo mes y bo ser(nan) keri cu un estadia tur afo den Renaissance Resort Curaçao.

Pa un tempo limita probecha di Renaissance Curaçao Resort su ‘March Weekend Special’ y paga solamente $149.00 pa anochi unicamente durante weekend (diabierna, diasabra y diadomingo).



Ta bon pa menciona cu e tarifa aki ta basa riba un minimo di dos anochi, 2 persona den camber y ta exclui 24.12% di impuesto y gasto di servicio. Esunnan cu ta interesa den e oferta mester tin un identificacion valido na momento di check in. Oferta ta valido pa reservacion nobo, pa residente di Aruba, Corsou, Boneiro of Isla Ariba y ta depende di e disponibilidad di camber e momento cu completa e reservacion.





Disfruta di tur e facilidad- y comodidad cu Renaissance Resort Curaçao y Renaissance Mall & Rif Fort ta ofrece. For di un variacion amplio di establecimentonan di primera calidad te un compilacion impresionante di restaurant y delicianan culinario. Pues un sitio na unda cu bo por; shop, relaha y disfruta na mesun momento.

Pa reservacion yama +5999 435-5000 of e-mail na reservations@curacaorenaissance.com. Pa esunnan cu ta desea di keda na altura di tur promocion y campaña por bishita www.renaissancecuracao.com of nan pagina di facebook.
Corda cu e cantidad di camber ta limita, pues haci bo reservacion awe mes! ❑

Skirbi pa Hiacintha Thijsen Timon:

Danki na Dios, cu a crea hende muhe cu mundo su generacion por a crece

Dios su creacionnan semper tawata algo bunita y excepcional cu ningun otro ser humano na mundo por imita. Fei lodo Dios a traha un homber segun su semehansa, muscular y cu un fisico hopi fuerte mes, cu lo bira defensa di su creacionnan pa su forsa fisico cu E tin.

Den Dios su bunita intento, Dios a realisa cu e homber ey su so lo no rende mundo, Dios a grawata su cabes dos biaha y a bisa, e homber ey falta algo cu lo haci E mas fuerte ainda y esey lo ta un hende muhe. Tawata pa Dios hopi dificil pa traha un hende muhe for di lodo.

Y for di curpa di e homber Dios a kita un ribchi y a traha un muhe masha bunita mes, 90-60-90 un midi perfecto pa tur muhe na mundo mantene. Y a duna nan e nombernan Adam y Eva. Dios a bisa nan semper boso mester keda cu otro, boso lo bira un solo persona den un relacion sexual cu ta algo bunita.

Boso bay rende mundo pa mi. Pasobra Dios a realisa cu homber cu homber y muhe cu muhe hamas y nunca lo por rende mundo, pero si ta bira un berguensa pa otronan.

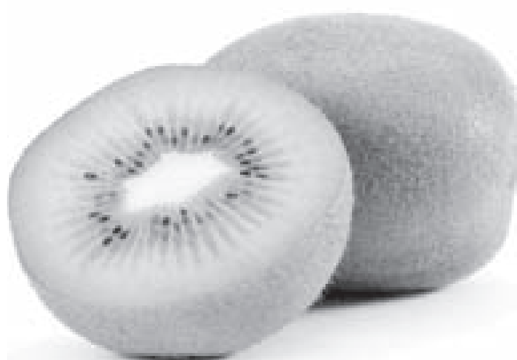
Relacion sexual ta algo bunita y dushi entre un homber y un muhe cu ta destina pa keda semper cu otro, for di e relacion bunita ey por bini yiunan na mundo. Dios a bisa nan boso mester ta obedecido na mi y tambe na otro. Boso lo ta e ehempel di mi prome creacion y boso yiunan lo ta ehempel di boso dos. Dios hamas ta castiga ningun hende, pero si boso desobedece Dios, boso lo auto castiga boso mes.



Ta p'esey awe cu nos ta prepara pa celebra dia di hende muhe, mi kier felicita tur sernan femenino na mundo, specialmente esunnan di mi dushi pais Aruba, un pabien di curason pa boso tur, cu den Dios su creacion, muhenan su contribucion tawata hopi grandi pa duna e homber mas forsa ainda, pero e forsa di wanta un dolor di pone un yiu na mundo, Dios a realisa cu e homber lo no wanta esey, lo E muri hunto cu su yiu. Un muhe ta mama di cas y ta wanta tur sorto di dolor, hasta dolor di un engaño, Hesus a sacrifica su bida y a muri na cruz pa nos cu ta na mundo. Pa un engaño un mama por sacrifica su bida pa su yiunan, trata na lubida y pordona cu ta un dolor hopi fuerte pa un mama. Pa asina su yiu por lanta cu amor respet y disciplina bou di un dak hunto cu su mama y su tata berdadero.

Ta p'esey awe nos ta ripara cu yiunan cu lanta bou di un dak di divorcio, ta yiunan cu no sa cua rumbo nan scoge y mayoria di nan ta rondia caya pa conseho. Sex no tin diferencia cu tur otro e ta mescos, e otro pareha so ta diferente. Comunicacion, cariño, amor y satisfaccion ta un construccion di balornan intachabel entre un homber y muhe casa. Muhe no ta pa maltrata, muhe ta fragil e ta mescos cu un petalo di e flor rosa Jasmin of Gardeña cu ta hole masha dushi mes y cu Bo no sa con pa sunchi e of hole e y tin e den bo brasanan pa caricia e. Duna un muhe su balor, respet, stimacion, amor, cariño y dulsura cu e merece.
Ta un muhe, Mama Maria, Dios a scoge pa trece su yiu na mundo pa pordon di nos picanan. Muhe ta bo mama, bo wela, bo casa, e por ta bo yiu, y yiu di bo yiu muhenan. Tur merece e cariño, amor, dulsura y dedicacion pa haci e muhe feliz y contento.❏







5 alimento cu ta bon pa cuero

Tin 5 custumber cu ta bay contra di bo cutis. Pero awe nos ta menciona bo algun alimento cu ta tremendo pa bo cuero en general.

Den e manera di biba actual cu semper tur hende ta druk bo cuero por perde su briyo natural. Den ocasionnan asina aki dieta ta hunga un rol importante. Comiendo e alimentonan aki lo bo haya un cuero limpi, salud y cu su briyo natural.



1. Salmou: E ta rico na Omega-3 cu ta proteha bo cuero contra solo.

2. Yoghurt: Ta un fuente natural di 'priobiotic' cu ta super bon pa bo cara paso e ta trata eccema y puishi.

3. Tomati: Tin un efecto anti behes riba bo curpa ya cu e ta contene antioxidante cu yama 'lycopene' cu ta wordo facilmente absorbe pa bo cuero lagando bo cu un cuero y cabey saludabel.



4. Green Tea: Tambe ta contene antioxidante cu ta perfecto pa un cutis cu briyo.

5. Kiwi: Nan ta un fuente rico na vitamina C cu ta yuda tene e cuero fuerte, e ta evita pa bo haya plooi.❏



27homber y muhe ta conta bo con:

Gigante sa cay! Pero e cos ta con lanta bek

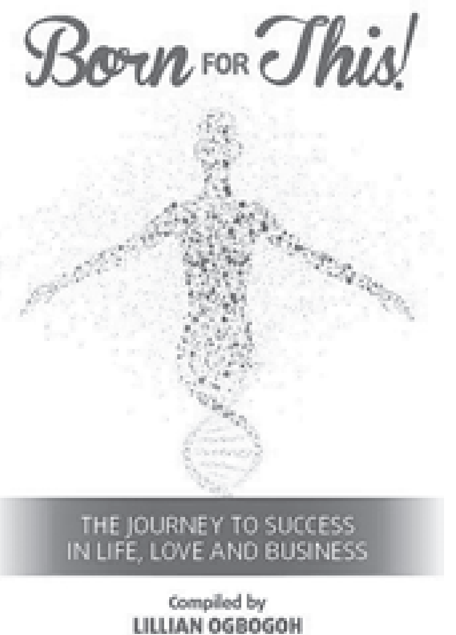
LONDEN, GRAN BRITANIA – 'Born for This! The Journey to Success in Life, Love and Business', ta titulo di un buki di antologia crea y compila pa Lillian Ogbogoh, CU A WORDO lansa diahuebs 5 di maart 2015.

Born for This! The Journey to Success in Life, Love and Business' ta un proyecto di colaboracion skirbi pa 27 lider exitoso di 5 continente na mundo, kendenan ta sali dilanti den e buki cu nan storianan individual y cu conseho pa con atende cu diferente reto den bida profesional y priva.

E buki aki ta un atributo na tur hende cu a purba y fracasa, pa tur hende cu a cuminsa haci algo nobo y a biba e miedo di faya y e euforia di exito.
E buki aki ta pa recorda nos cu fracaso y exito no ta separa di otro manera a siña nos, e t'ey pa enfatisa e echo cu bo no por yega na exito sin experencia fracaso. E ta natural y normal; nos t'ey pa experencia bida den un serie di momentonan refina, te ora cu nos yega nos meta desea. Fracasa ta nifica cu nos no a yega ainda.

Autornan den e buki aki ta Reyna Joe, Tom Evans, Deji 'DJ' Sobanjo, Ava Brown, Amanda Epe, Jason Russell, Mark Bowness, Darcey Pollard, Kemi Oyesola, Anne-Marie Brungard Knight, Hanifa K. Cook, Kuumba Nia, Neil Fellowes Kojo Bonti Amoako, Konstantinos Kapelas, Jessica Endendo, Steve G. Jones, Miriam Hoolahan, Venus Recommends, Liana Bakker, Sandra Marie Humby, Julie Barnes, Jay Kamara Frederick, Jay Bongo y Sheila Kadeer.
Reyna Joe di Corsou a skirbi tocante di 'Clase y profesionalismo'.
Como empresario durante ultimo 26 aña el a keda sorprendi na varios ocasion con hendenan hoben inteligente y educa ta parce di no tin e hermentnan necesario pa sostene nan bon puntonan y nan diploma.

Skirbiendo y papiando pa diferente organisacion di profesionalnan hoben y uzando informacion cu el a haya manehando su mes empresa pa 26 aña caba, e ta trata na lansa e consciencia, sigur bou di profesionalnan menos privilegia, cu nan mester di otro tipo di herment si nan ke bira e profesional cu nan merece di ta.



E buki 'Born for This! The Journey to Success in Life, Love and Business' ta mustra cu tur hende por tin exito como parti di nan destino, pero mester compronde prome, cu cada paso y caminda cu tuma den bida ta pa haci nos un miho hende y mas fuerte.
E buki ta obtenibel aworaki na www.amazon.com of directamente cerca e autornan.
Pa mas informacion por bishita www.bornforthis-journey.com of via info@brightworldpark.com.❏

Clientenan cooperativo a atende presentacion special

Eficiencia y accesibilidad ta central

ORANJESTAD - Recientemente Digicel a organisa un seminario dedica na solucionnan di negoshi cu e enfoke riba TIC, dunando companianan oportunidad di traha cu eficiencia y den un forma mas economico y pues ricibiendo mas balor pa nan inversion.



E division di negoshi di Digicel a presenta "Digicel Cloud" durante 3 sesion di 90 minuut cada un, cu participacion di 15 persona den cada sesion.

A organisa e seminario di "Digicel Cloud" na Alhambra Bazaar y a presenta na cada participante e vision amplio di servicionan cu "Digicel Cloud" ta ofrece. Ta trata aki di un servicio moderno cu ta ofrece usuarionan e posibilidad di ta accesibel na e servicio sin ningun inversion.

Durante e seminario a duna un amplio splicacion y demostracion riba loke ta referi na Cloud Backup, sistema di telefon Avaya (PBX), Desktop, Video Surveillance y Digi Drive. Pa masha hopi empresa e solucionnan presenta ta trece hopi alivio na momento cu constata cu no mester di ningun inversion.
Digicel a demostra un metodo eficiente pa capitalisa y permanece na vanguardia di tecnologia na un prijs fiho y economico. Digicel ta haci mayor uzo di e potencial di tecnologia, ta resolve problema tecnico y ta ofrece e miho solucion y esun mas reciente pa e concepto "Business- to- Business", mientras e ta maneha su gastonan y ta optimalisa su eficiencia.



Despues di cada demostracion di e servicionan di Digicel, e invitadonan presente a haya oportunidad di experimenta cu e servicio. E bentaha di Digicel Cloud ta simplemente demasiado pa menciona, pero sigur ta destaca e continuidad, e mobilidad y e habilidad di e compania cu ta haci uzo di e servicio Cloud di Digicel.





Durante e seminario a mustra clientenan e opcion di siguridad, con pa "share file", administra y haci yamada na prijsnan competitivo. E cliente ta accesibel na cualkier ora via su negoshi, como parti di un plataforma, asisti pa e servicio di IT, un centro cu ta brinda servicio 24/7. E asistencia na e seminario y e interes di clientenan pa e producto innovativo di Digicel ta afirma e compromiso cu Digicel t'ey pa keda.❏

BON DIA Aruba





Minister di Cultura:

Celebracion di nos dia di himno y bandera lo ta grandi un biaha mas

Den cuadro di e celebracion di nos dia nacional, Dia di Himno y Bandera, Minister di Cultura Otmar Oduber ta expresa su entusiasmo pa e evento cultural 'Un canto pa nos Himno y Bandera' cu a inicia diamars riba Plasa Turismo Linear Park.

Minister Oduber a indica di ta hopi entusiasma mes cu e motor cu tin poni patras di e dos organisacionnan cu semper a organisa esaki, tanto pa e organisacion di e festival na Tanki Leendert como tambe e organisacion di Sr. Harry Croes.

Ambos fundacion a uni e aña aki pa asina haci di dos evento chikito un evento grandi cu ta brinda honor na nos folklore. E combinacion di e aspecto di nos muchanan y hobennan cu e adultonan.



Aña pasa tabata e prome aña cu a purba algo riba Plasa Turismo , cu a resulta di ta sumamente exitoso. Mi ta kere esey a pusha ambos organisacion y comision e aña aki, unda ta mira un cantidad record di participantenan cu a haci cu e aña aki tin 3 anochi di pre-final, di cual diasabra ta final di e muchanan y diadomingo di hende grandi, e mandatario a splica.

Esaki ta un indicacion cu e mensahe ta drentando poco poco den nos comunidad. Esaki den combinacion cu e proyecto cu tin andando Resona, caminda ta trece cancionnan di antes di esunnan di epocanan anterior cu a mantene nos cultura, den un bachi nobo riba nivel halto di produccion y bos di artistanan hoben, sigur lo logra e meta pa salvaguardia nos folklore y traspasa esaki di un generacion pa otro.

E evento den cuadro di e celebracion di nos Himno y Bandera, ta sigui di ta un actividad cultural cu a crece bira grandi e ultimo añanan aki.

Gobierno hunto cu Departamento di Cultura ta duna un man y ta sostene e actividad aki full, pasobra ta aki ta unda ta cuminsa cultiva esunnan cu mester carga nos cultura.

E festival di Un Canto pa nos Himno y Bandera ta wordo acompaña pa mas cu 40 tent cu cuminda crioyo, artesania local, acesorionan di celebracion di Himno y Bandera y mucho mas.

Hunto cu esaki den cuadro di e celebracion di nos dia Nacional di Himno y Bandera lo cuminsa decora cayanan di Aruba cu nos bandera den su color original y asina aki mustra patriotismo, y mustra e Arubianismo cu nos tur ta biba riba e pida baranca por sinti nan mes orguyoso pa celebra nos himno y bandera

Banda di esaki dia 16 di maart lo tin e presentacion di proyecto Resona den Cas di Cultura y dia 17 di maart lo tin diferente actividadnan rond di nos isla cu lo honra nos cultura y herencia.

Minister di cultura Otmar Oduber ta invita Aruba completo pa brinda sosten na nos participantenan chikito te grandi riba plasa turismo.❑

Prome Minister Mike Eman:

Ta importante pa tur hende den e region sa cu Aruba ta desaroyando

ORANJESTAD- Na su regreso di Uruguay, Prome Minister di Aruba a bisa cu semper ta un honor pe pa por representa Reino Hulandes y Luxemburgo na un ocasion special y importante asina.

E isla chikito Aruba ta bon conoci na Uruguay, pero tambe cerca otro Presidente, Vice-presidente, hefenan di estado y demas delegacionnan cu tambe tabata presente. “Aruba ta conoci den sentido hopi positivo”, Prome Minister a bisa.

Eman a splica cu tanto pa Reino, Luxemburgo como Aruba ta importante pa tin bon relacionnan cu paisnan bisiña.

“Bo ta wak cu hopi di e paisnan ta trahando hopi duro riba temanan cu pa nan pais ta importante, pero cu pa nos tambe ta importante. Na momento cu tin mas trankilidad y mas siguridad den nos region e ta refleha positivo riba nos tambe. Cada bes cu bin un gobierno nobo cu un compromiso grandi pa expande bienestar general den su comunidad pa elimina diferencianan cu por tin cu ta conduci na pobresa, tin vision y plannan pa haci e desaroyo di nan pais mas sostenibel manera te e caso di Uruguay.” Eman a bisa cu e antecesor di e president nobo aki tabata un presidente hopi conoci y popular, el a termina su periodo y e president nobo ta bay start un iniciativa grandi pa trece tanto pa Uruguay como cu pa henter e region mas cooperacion, mas stabilidad y un mira tambe riba un cooperacion pa logra mas integracion di e paisnan den Sur America, Centro America y Caribe.

Eman, “Ora nos ta representa Reino Hulandes nos ta haya oportunidad pa topa cu otro presidentenan di otro paisnan. Cu hopi di e paisnan aki nos tin temanan importante en comun y nos ta splica loke nos ta purba desaroya pa locual ta trata Aruba su funcion como Gateway. Na momento cu nos haya oportunidad pa papia cu Ministernan di Relacionnan Exterior of Presidentnan, nos ta trece e punto aki dilanti”.

Pa Premier Eman ta importante pa nan sa cu Aruba ta desaroyando su mes como hub caminda institutonan manera TNO, Rietveld Academie y otronan ta establece nan mes na Aruba y di aki nan por brinda servicio na paisnan bisiña.

Ora di scoge ken nan kier pa haci trabounan importante den nan pais, nan sa awor cu Aruba tin institutonan asina conoci di renombre mundial manera TNO, Schiphol, Rietveld Academie, Phillips y Scheepvaartschool Rotterdam cu pronto ta start na Aruba.

“Tur esaki ta duna un mehoracion na e posicion cu Aruba tin den e region. Nos a haci cambionan y pa hopi pais esaki ta iniciativanan cu nan tambe kier tuma. Nan kier sa con nos experiencia ta, ken ta sostene nos den e proceso aki y esaki ta e momento cu nos por a introduci e empresa y institutonan estableci na Aruba cu ta haciendo e trabou aki pa nos y por brinda nan servicionan na e paisnan cu ta interesa.” ❑

Minister di enseñansa:

Lo stimula mas cabesante y maestro pa sigui e curso di e programa educacional

ORANJESTAD - No mucho dia pasa Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a presencia e ceremonia di entrega di certificado di e programa "Educational leadership for collaboration" cu Universidad di Aruba a ofrece na un grupo di lidernan den nos sistema educacional.

Un programa cu ta wordo haci posibel pa Universidad di Aruba conhuntamente cu Ministerio di Enseñansa y cu sosten di fondonan di Union Europeo.

Menos cu un siman despues cu masha hopi orguyo Minister Michelle Hooyboer–Winklaar ta yama bon bini na e di dos grupo di 27 profesional cu ta bay dedica, banda







di nan trabao diario, e esfuerso pa siña diferente elemento esencial di e trabao diario di lidernan den enseñansa, incluyendo con pa curasha docentenan y studiantenan pa traha efectivo y logra mas y colaboracion pa eleva e scol na e siguiente nivel.

Diferente facilitado internacional lo ofrece e curso na di Universidad di Aruba, manera entre otro Janet Sanders di Jean Houston Foundation, Robertson Work di New York University Graduate School of Public Service, Doug Banner cu ta director di Flow Project y instructor na Western Washington University y Skye Burn, director ehecutivo di Flow Project y experto den e ramo di liderazgo y ta traha special pa Aruba.

A base di evaluacion di e prome programa a adapta e programa y awor e grupo nobo di lidernan den nos enseñansa lo sigui cu e di dos fase.

" Creando oportunidadnan pa programanan manera Educational Leadership for Collaboration, nos ta un paso mas cerca di nos metanan pa loke ta innovacion, desaroyo y progreso duradero den nos enseñansa", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a subraya.

Lo sigui enfatisa riba e importancia di Lifelong Learning pa sigui ofrece mas curso cu programanan adapta na nan curriculum y capacidad pa sigui mehora educacion cu ta e base di un pais.❑

Departamento Recurso Humano

ORANJESTAD – Departamento Recurso Humano (DRH) ta anuncia cu na lo ta cera riba diabierna 6 di maart, 2015 den oranan di mainta.

Esaki en conexion cu nan reunion anual cu ta trata asuntonan di personal.
Nan lo reanuda nan trabou normal riba e mesun dia, 6 di maart, pa 1'or di atardi. ❑

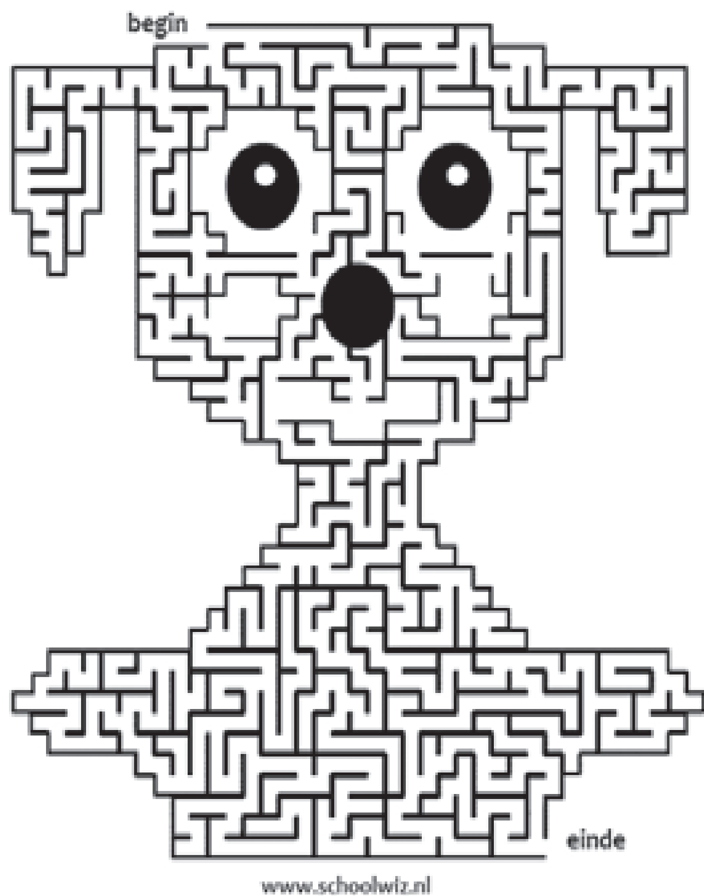
Posibilidad pa tur negoshi na Aruba promove nan producto y servicionan

Nos kier a haci uzo di e oportunidad aki pa invita e pueblo di Aruba na e prome website na Aruba unda tur negoshi por showcase y bende nan producto y servicionan. Tur esaki na un prijs rasonabel pa tur comerciante.

Me-wall.com ta para pa My Electronic Wall. Cada usuario cu registra cerca nos manera "Seller" ta haya su propio online shop unda cu e por promove su compania hunto cu tur su productonan. Un concepto nobo cu me-wall.com ta introduciendo tambe ta e parti di reserva producto y servicio online, unda cu tur usuario por reserva "add to cart" nan producto di preferencia y pasa busca esaki personalmente of haci un cita pa entrega. Asina ki manteniendo e parti tradicional pero tambe sacando e beneficionan di e era nobo di digitalisacion.

Actualmente nos ta buscando negoshinan cu lo kier registra cerca nos. Fei di e negoshi di mas chikito te na esun di mas grandi na Aruba. Nos kier curasha comercio electronico no solamente na Aruba pero tambe na e otro islanan den Caribe. Nos meta ta pa haci di Me-wall.com e punto central di comunicacion pa tur negoshi den Caribe. Asina bo negoshi no solamente lo atrae clientenan local pero tambe di e otro islanan.
Tambe nos kier a invita tur e organisacionnan di caridad, school, clubnan deportivo y social, iglesia, instituto y fundacion pa nan join nos totalmente gratis y promove nan servicionan na comunidad.
Laga nos yuda Bo atrae mas cliente y hisa e trafico pa bo website y/of facebook page. E prome luna ta completamente gratis pa tur e negoshinan cu registra y despues nan mes por scoge e pakete cu ta cumbini nan mas, sin cu ta mara na ningun contract. Pa mas informacion por e-mail nos libremente na info@me-wall.comof por yama nos na 592-6230 pa un cita.❑

BON DIA Aruba



Sudoku BON DIA, train bo mente

								6
	3			1				8
2		4		5	9			
	8			9		1		
3								2
		5		3			6	
			1	2		4		3
5				6			2	
7								

	6	1	2					8
8	4		7					
5	2	7		8	9	3		
		4	8	6	2		5	3
		5	1			8		
2	8					1		
		8	5	2			3	7
					7		8	5
7	5				8	6		

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Torta di Galiña y Pampuna

Ingredientenan:

- 3 Liber di pecho di galiña
- 3 ½ cup di hariñ di pan
- ½ liber di manteka
- 6 webo, 3 cup di awa
- ¼ di un pampuna mediano
- Algun pruimu, rasenchi, specerei pa tempero dje galiña segun smak
- Otro ingredientenan pa preparacion dje torta segun smaak

Preparacion:

Laba e pechonan di galiña bon den poco awa cu lamunchi y djis un poco di salo. Despues ta prepara e galiña cy tur su tempero y ta pone smor riba un candela mediano, te ora cu e ta bon moli cu por splet esaki fasilmente. Mientras tanto, pone e pampuna herbe, pasobra esaki tambe mester ta bon moli pa por machike y mescle den e mansa. Ora cu e pampuna ta bon machica y cu e galiña tambe ta bon di smor y di splet, mester cuminsa cu preparacion dje mansa. Pone e tres cup di awa, e manteca y un tiki salo na candela, te ora cu e manteca larga completamente. Despues cu esaki caba di larga, mester agrega e 3 cup di hariña poco poco, evitando pa e mansa kria klompi. Keda drei mescla constantemente te ora cu e bira un mescla cu no ta pega na e wea. Ora cu esaki ta completamente cla, mester baha e wea for di riba candela y ta agrega e pampuna machica. Mescla esaki bon den e mansa, pa e mansa completo haya pampuna. Finalmente ta mescla e seis webonan den e mansa. Despues cu e mansa ta dushi soft, mester pone un lag di mansa den un plancha di pyrex, sin nada di vet den e bom. Hinca e plancha cu e mansa pa mas o menos mei ora den forno na un temperatura di 325 grado. Despues cu esaki ta parsialmente cushina, ta bai pone e galiña tempera den dje. Cu e sobra mansa den un sacu pa dorna bolo y un punta di strea, mester hala algun strepi, manera ora ta decora un tert.
Bolbe hinca e plancha na forno pa mas o menos 30 pa 40 minut, pero na un temperatura mas abao, pa evita cu e mansa den bonm ta kima. Ora e mansa ariba bira bunita bruin, e torta di galiña ta cla pa subi mesa.

Bon Appetit!



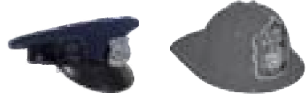
DOCTER

NA WARDA
Oranjestad

Dr. Jones

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Trupiaal Tel: 583-8560
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Maart 6
Noordam

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

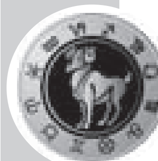
FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400



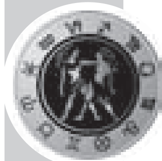
Aries

No tin duda cu e cambio aki a pone bo warda. Probablemente e cambio cu bo tabata warda durante un tempo ta yega awe. Bo numbernan di awe ta 3, 22, 31 y 35.



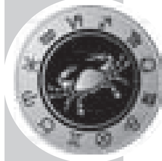
Tauro

Ta momento di cuida bo mes, den e berdadero sentido di palabra. Haci un extra esfuerso ora di bisti y drecha bo mes. Bo numbernan di awe 5, 12, 21 y 25.



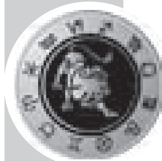
Geminis

Ta un otro dia cual potencialmente, bo ta sinti hopi ansha. Sinembargo bo tin e poder di calma bo animonan. Bo numbernan di awe 8, 14, 23 y 29.



Cancer

E afeccionnan y diversion ta maraviyoso, niun hende ta bay discuti esey cu bo. Bo numbernan di awe 5, 15, 26 y 39.



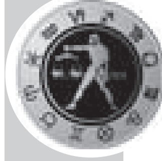
Leo

Bo no por stop di puntra si algun biaha bo por alcansa bo metanan. Bo numbernan di awe 8, 16, 28 y 32.



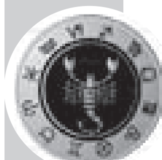
Virgo

Tur sernan bibo ta beneficia di bo donnan. Preocupa bo mes di e cosnan semper ta parti di bo naturalesa, y specialmente awe. Bo numbernan di awe 21, 32, 37 y 44.



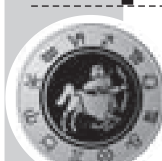
Libra

Na algun momento, e popularidad ta bira un carga mas cu un bendicion. Bo numbernan di awe 24, 31, 36 y 43.



Scorpio

Ta otro dia fortuna pa e financia, asina ta sigura bo mes di probecha di e oportunidadnan cu ta presenta bo. Bo numbernan di awe 23, 30, 35 y 42.



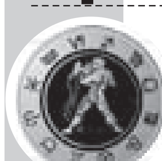
Sagitario

Normalmente bo ta un persona conservador, awe bo ta haya bo pensando pa cumpra paña cu detayenan elegante y tehido caro. Bo numbernan di awe 22, 29, 34 y 40.



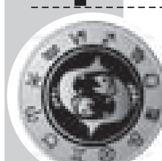
Capricornio

Nos tur ta fresco te na un cierto punto. Abo no ta e excepcion. Bo numbernan di awe 12, 19, 24 y 30.



Aquario

Bo ta spera di scucha algun storia straño, algun di nan ta berdad, otronan claramente ta exagera. Bo numbernan di awe 11, 15, 22 y 37.



Pisces

Bo amabilidad y bon naturalesa ta atrae awe hende cerca bo. Bo numbernan di awe 16, 25, 32 y 47.

BON DIA Aruba

Impulso Solar 2, cla pa inicia su buelta rond mundo, diasabra awo

Dialuna el a cumpli su di tres vuelo di prueba cu exito. E biahe rond di mundo lo dura cinco luna.

E avion Impulso Solar 2, cu ta funciona exclusivamente cu energia solar, dialuna mainta a haci un vuelo di prueba nobo na Abu Dabi, esey ta prome cu e cuminsa cu e hazaña grandi di pasa rond mundo. E salida historico aki ta programa pa diasabra awor, si tempo coopera cu esey.

E aparato a lanta vuelo net un raro prome cu a manece na e aeropuerto chikito di Al Bateen, y el a bolbe un ora despues sin ningun problema, asina esunnan responsabel pa e proyecto a informa.

Ta trata aki di e di tres vuelo di prueba di Impulso Solar 2 desde e ciudad aki di e Golfo, Abu Dabi, capital di Emirato Arabe Uni, y e prome di e Suiso Bertrand Piccard, un di e tatanan di e proyecto.

Impulso Solar 2 ta wordo cubri pa mas di 17.000 cel solar cu pa medio di algun bateria di litio e ta suministra energia renoba na cuatro motor electrico cu propeller. E avion tin un largura di 72 meter y ta pisa menos cu 2,5 ton.

Cu e proximo buelta rond mundo , e grupo Suiso di fundadonan di e proyecto, Bertrand Piccard y André Borschberg, kier demostra mundo cu e tecnologia limpi y energia renoba ta permiti logra cosnan cu te awor a wordo considera como imposibel.

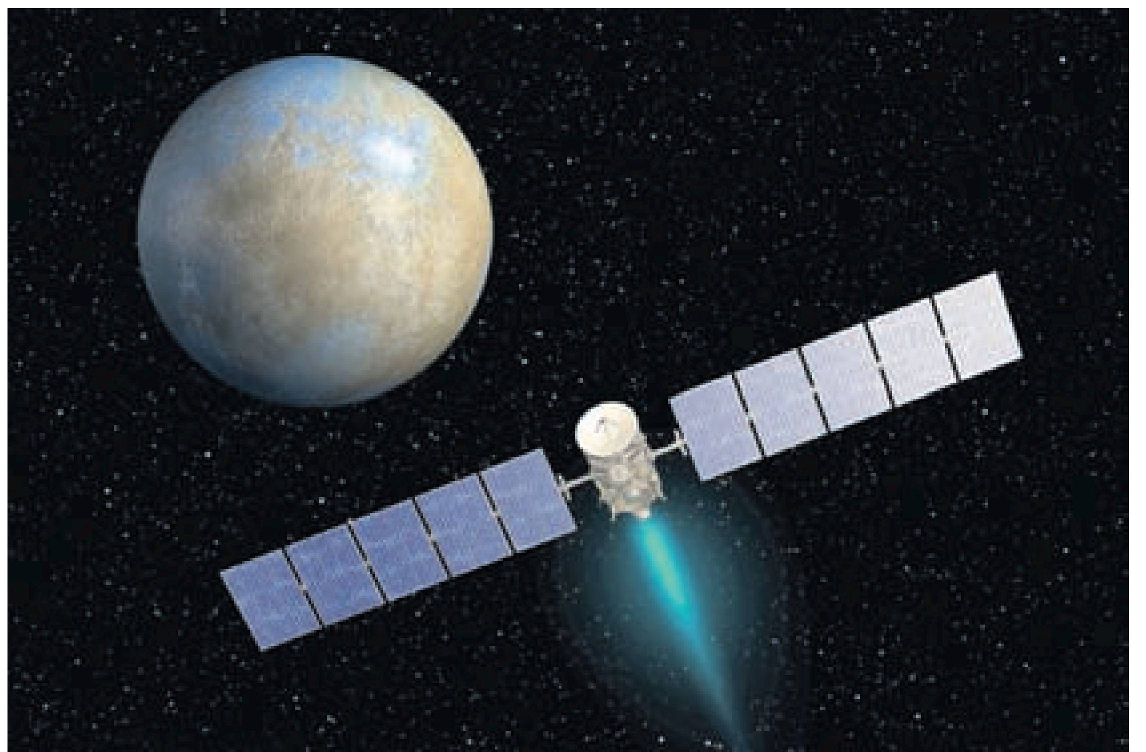
Si tur cos sali tal manera e ta planea. Impulso Solar ta lanta vuelo diasabra awor desde di Abu Dabi pa dal un buelta rond mundo den 12 etapa, pasando na India, China y New York y bulando over di ocean sin a haci uzo di un gota di energia fossiel.

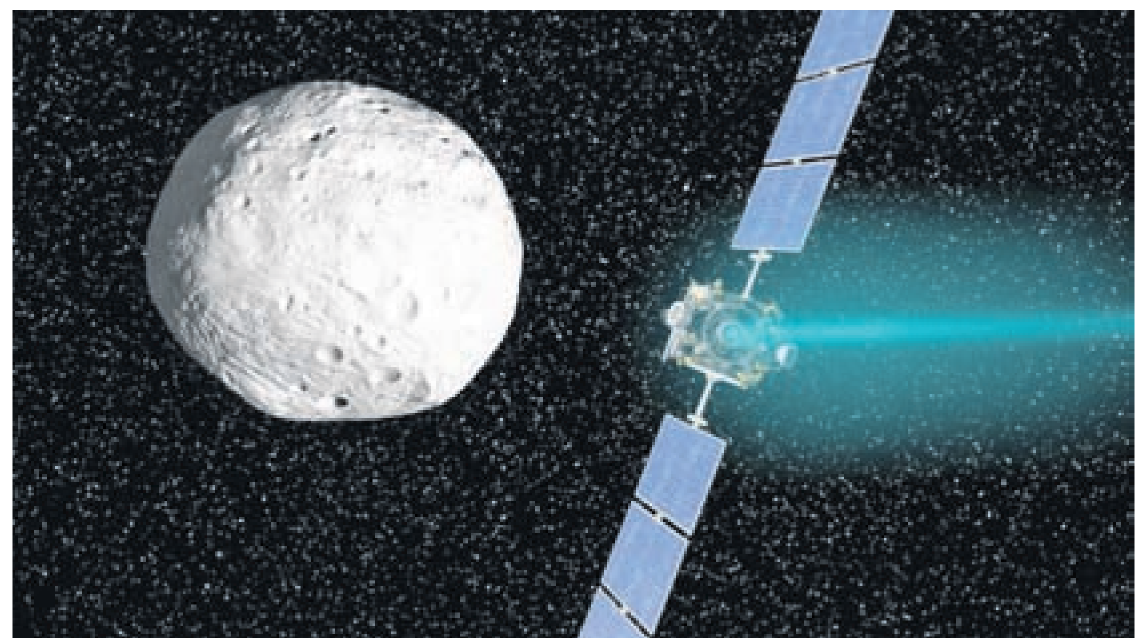
E trayecto total ta di 35.000 kilometer cu un velocidad modera di entre 50 pa 100 km pa ora.
E avion lo dal e buelta rond mundo bulando na un haltura di maximo 8.500 meter, e biahe lo dura 5 luna , di cual 25 dia lo ta di vuelo efectivo. E regreso ta planea pa final di juli of cuminsamento di augustus y e lo bolbe bek na Abu Dabi.

"Si tur cos bay bon, nos ta lanta vuelo e fin di siman aki", Piccard a declara. "Desde un punto di bista operacional", Borschberg ta splica, Medio Oriente ta "e miho luga pa start sali, pasobra e ta permiti bula over di India y China den un fase trempan di e temporada, y bolbe den zomer cu un tempo relativamente bon".

Lo cual ainda no a wordo dicidi ta cua di nan dos lo bula prome, pasobra den e cabina tin luga pa un persona so. Na total, Bertrand Piccard ta remarca, tin 130 persona cu ta participa den e aventura aki.

"Sesenta y cinco persona lo biaha cu nos rond mundo (dunando apoyo logistico), y e otro 65 miembro di personal lo ta bay ta na Monaco, den e centro de control di e mision, e meteorologonan, controladonan aereo y e ingenieronan, cu lo ta encarga cu e simulacion di e trayectorio, nan ta prepara e vuelonan y nan lo yuda e piloto durante e vuelo", Piccard a splica.





"Fisicamente nos ta cla. André te preparando su mes haciendo yoga y auto hipnosis", Piccard a enfatisa. Tocante e buelta rond mundo cu nan ta propone haci, ta resalta cu " ningun hende a yega di haci esey anteriormente. E ta un novedad historico, un tremendo desafio".

E Impulso Solar 2 ta e siguido di e prome prototipo, e Impulso Solar 1, cu a permiti su creadornan haci varios buelta di duracion largo na Europa y Marruecos y crusa pa Estados Unidos na 2013, cu varios escala, nan tabata e prome cu a logra esaki cu un avion di e tipo aki. E proyecto aki a nace 12 aña pasa.❑



